Hofer

Da bin ich mir sicher.

Bedienungsanleitung | Mode d'emploi | Istruzioni per l'uso | Navodila za uporabo

TERRIS

Stereo Uhrenradio mit CD-Player

Radio-reveil stereo avec lecteur CD

Radio-orologio stereo con riproduttore di CD

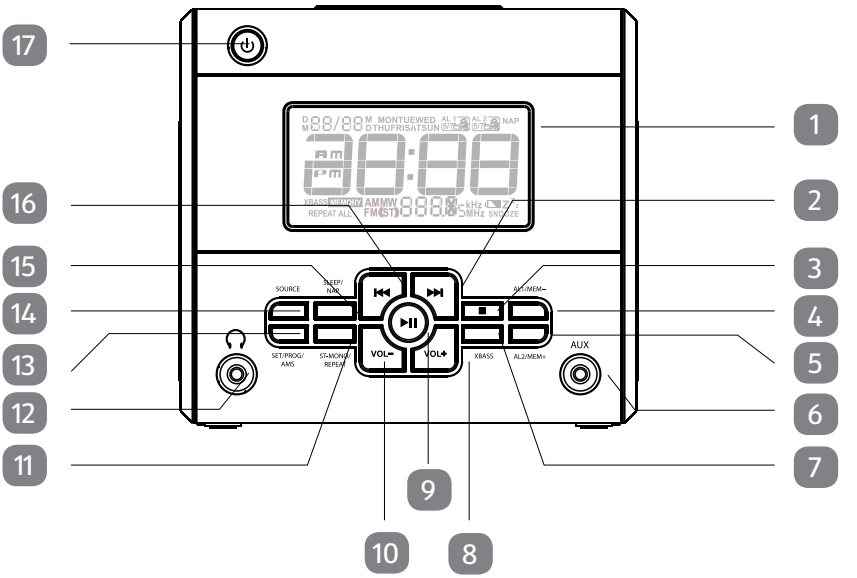
Stereo radijska ura s CD-predvajalnikom

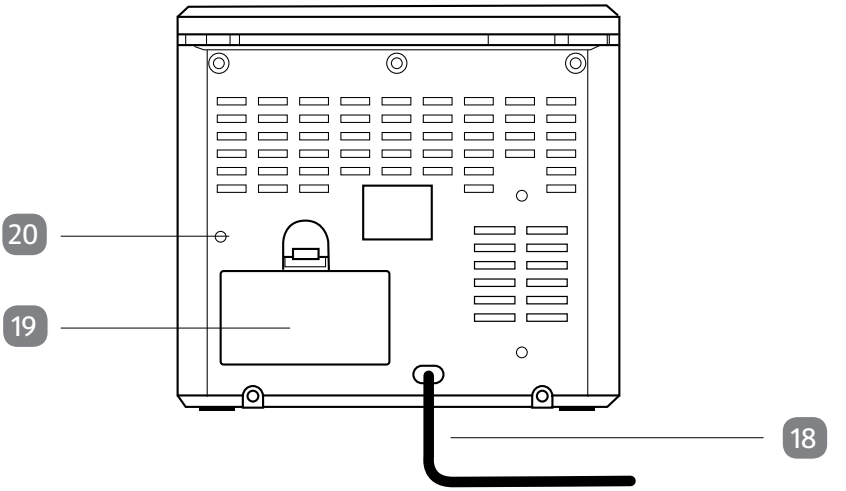
CDR 344

ERSTELLT IN DEUTSCHLAND
hanse control
myhansecontrol.com
Anwenderfreundliche Anleitung
ID: #05006

Produkt Info
www.hofer-service.at

A


17
1
16
2
15
3
14
4
13
5
12
6
11
7
9
10
8
SOURCE
SLEEP/ ICON
AUX/MEM-
SET/PROG/ AMS
ST-MONO/ REPEAT
VOL-
VOL+
XBASS
AUX
AL2/MEM+


20
19
18

Inhaltsverzeichnis

Français..... 29
Italiano..... 53
Slovensci..... 77

Übersicht.....2
Lieferumfang/Geräteteile 4
QR-Codes..... 5
Allgemeines..... 6
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren 6
Zeichenerklärung 6
Sicherheit.....7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch..... 7
Sicherheitshinweise 7
Erstinbetriebnahme 9
Uhrenradio prüfen..... 9
Stützbatterie einlegen 10
Uhrenradio aufstellen und anschließen 10
Uhrzeit und Datum einstellen.....11
Grundfunktionen 12
Uhrenradio ein-/ausschalten und Betriebsart wählen.....12
Lautstärke einstellen.....12
Wiedergabe basslastiger stellen 12
Kopfhörer verwenden.....13
Display-Helligkeit ändern.....13
Radio-Betrieb 14
Sender einstellen.....14
Sender speichern.....14
CD-Betrieb.....15
CD einlegen.....15
CD-Wiedergabe steuern.....15
Wiederholfunktionen (REPEAT) 16
Titelfolge programmieren 16
Externe Geräte (AUX) 17
Weckfunktion 17
Weckzeit einstellen und Weckquelle wählen 18
Wecken unterbrechen/ ausschalten.....19
Kurzzeitwecker (NAP) 20
Einschlaf-Funktion 20
Reinigung..... 21
Fehlersuche 21
Technische Daten.....22
Konformitätserklärung.....23
Entsorgung.....23
Verpackung entsorgen 23
Altgerät entsorgen 23
Garantiekarte - AT 25
Garantiekarte - CH.....27
Verwendung.....101

Lieferumfang/Geräteteile

1. Display
2. Taste ⏭ - nächsten Titel wählen/nächsten Sender wählen/Einstellungen wählen
3. Taste ■ - CD-Wiedergabe stoppen
4. Taste AL1/MEM- Weckzeit 1 einstellen/gespeicherten Radio-Sender auswählen
5. Taste AL2/MEM- Weckzeit 2 einstellen/gespeicherten Radio-Sender auswählen
6. Anschlussbuchse AUX - Externes Audiogerät anschließen
7. Taste XBASS - Bässe bei Wiedergabe anheben
8. Taste VOL+ Lautstärke erhöhen
9. Taste ⏯ - CD-Wiedergabe starten/Pause
10. Taste VOL- Lautstärke verringern
11. Taste ST-MONO/REPEAT - Auf Mono umschalten (Radio)/Titel wiederholen (CD)
12. Kopfhörer-Anschlussbuchse
13. Taste SET/PROG/AMS - Zeit einstellen/Titelfolge programmieren (CD)/Sendersuche starten
14. Taste SOURCE - Wiedergabemodus wählen: AUX/FM (Radio)/CD
15. Taste SLEEP/NAP - Sleep-Funktion aktivieren/Timer-Funktion aktivieren
16. Taste ⏮ - vorigen Titel wählen/vorigen Sender wählen/Einstellungen auswählen
17. Taste ⏻ - Uhrenradio ein- und ausschalten (Standby-Modus)
18. AC IN - Netzkabel mit Netzstecker
19. Batteriefach für Stützbatterie
20. ANT - FM-Wurfantenne für UKW-Empfang
21. Lautsprecher
22. CD-Fach
23. Bedienfeld OPEN/CLOSE - CD-Fach öffnen und schließen
24. Taste SNOOZE/DIMMER - Weckfunktion unterbrechen/Displayhelligkeit ändern

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR= Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung*.
Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Hofer-Produkt.*

Ihr Hofer Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Hofer Serviceportal unter www.hofer-service.at.

* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem CD-Uhrenradio. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Um die Verständlichkeit zu erhöhen, wird das CD-Uhrenradio im Folgenden nur Uhrenradio genannt.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Uhrenradio einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Uhrenradio führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze!

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Uhrenradio an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Uhrenradio oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.

Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der CE-Richtlinie.

Im Uhrenradio tastet ein schwacher aber scharf gebündelter Laserstrahl (Laserklasse 1) die CD-Oberfläche ab. Bei unsachgemäßem Gebrauch kann dieser Laserstrahl eine Gefahr für das Auge sein.
Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Uhrenradios.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Uhrenradio ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik und kann Audio-CDs abspielen und UKW-Radiosender empfangen. Zusätzlich verfügt das Uhrenradio über eine Weckfunktion und Sie können ein externes Audio-Gerät anschließen.

Das Uhrenradio ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt.

Verwenden Sie das Uhrenradio nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

WARNUNG!
Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen. Das Typenschild mit den technischen Angaben befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.

- Betreiben Sie das Uhrenradio nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenn das Netzkabel des Uhrenradios beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an den Kundendienst bzw. unsere Service Hotline. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Uhrenradio vollständig vom Stromnetz zu trennen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Uhrenradio befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Verwenden Sie das Uhrenradio nur in Innenräumen. Betreiben Sie es nie in Feuchträumen oder im Regen.

- Schützen Sie das Uhrenradio vor Tropf- und Spritzwasser. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter (z. B. Kaffeetassen) auf oder neben das Uhrenradio.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Halten Sie das Uhrenradio, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Wenn Sie das Uhrenradio längere Zeit nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Uhrenradio immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

WARNUNG!
Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieses Uhrenradio kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Uhrenradios unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Uhrenradio spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre von dem Uhrenradio und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

WARNUNG!
Brandgefahr!

Vermeiden Sie Brandgefahr durch unsachgemäße Aufstellung des Uhrenradios.

- Kerzen und andere offene Flammen müssen zu jeder Zeit von diesem Produkt ferngehalten werden, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.

WARNUNG!
Verletzungsgefahr!

Vermeiden Sie Verletzungsgefahr durch unsachgemäßem Umgang mit Batterien.

- ACHTUNG: Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Umgang mit Batterien. Reaktivieren Sie keine Batterien, nehmen Sie sie nicht auseinander, werfen Sie sie nicht ins Feuer und schließen Sie sie nicht kurz.
- Vermeiden Sie Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

HINWEIS!
Gefahr von Sachschäden!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Uhrenradio kann zu Beschädigungen des Uhrenradios führen.

- Nehmen Sie die Batterie aus dem Uhrenradio heraus, wenn Sie das Uhrenradio länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch auslaufende Batterieflüssigkeit entstehen können.
- Setzen Sie die Batterie keinen extremen Bedingungen aus, indem Sie diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung lagern.
  Dadurch besteht erhöhte Auslaufgefahr.
- Verbinden Sie die Wurfantenne nicht mit einer anderen Antenne. Versuchen Sie auch nicht, das Uhrenradio an Ihre Hausantenne anzuschließen.

Erstinbetriebnahme

Uhrenradio prüfen

- Nehmen Sie das Uhrenradio aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob es Schäden aufweist.
  Ist dies der Fall, benutzen Sie das Uhrenradio nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Stützbatterie einlegen

HINWEIS!

Gefahr von Sachschäden!

Durch unsachgemäßen Umgang mit Batterien kann das Uhrenradio beschädigt werden.

- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf mit einer kleinen Messingbürste o. Ä. vor dem Einlegen.

Im Falle eines Stromausfalls sorgt eine Batterie (siehe Kapitel „Technischen Daten") dafür, dass die eingestellten Zeiten mehrere Stunden gespeichert bleiben.

Wenn innerhalb dieser Zeit die Stromversorgung wieder hergestellt wird, werden Sie vom Uhrenradio zur eingestellten Zeit geweckt. Die Batterie gehört nicht zum Lieferumfang.

1. Öffnen Sie das Batteriefach 19 auf der Rückseite, indem Sie die Verschlusslasche in Pfeilrichtung OPEN eindrücken und die Abdeckung abnehmen.
2. Befestigen Sie die Batterie an der Klemmleiste im Batteriefach. Beachten Sie die Polarität (+/-).
3. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf. Die Verschlusslasche muss hörbar einrasten.

HINWEIS!

- Sie können das Uhrenradio auch ohne Stützbatterie betreiben. Ein Betrieb ausschließlich mit der Batterie - ohne den Anschluss an das Stromnetz- ist nicht möglich.
- Wechseln Sie die Batterie vorbeugend alle 6 bis 8 Monate.

Uhrenradio aufstellen und anschließen

WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie das Uhrenradio nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie das Uhrenradio nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie das Uhrenradio bei einem Störfall schnell von Stromnetz trennen können.

1. Stellen Sie das Uhrenradio auf einen ebenen, festen und vibrationsfreien Untergrund.
2. Wickeln Sie die Wurfantenne ab und befestigen Sie deren Ende möglichst hoch an einer Wand oder einem Regal, z. B. mit einem Klebestreifen.
3. Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose.

Uhrzeit und Datum einstellen

Sobald das Uhrenradio an das Stromnetz angeschlossen ist, wird im Display „0:00“ angezeigt. Schalten Sie das Uhrenradio noch nicht ein.

HINWEIS!

- Gehen Sie zügig vor. Wenn zwischen zwei Tastendrücken mehr als 10 Sekunden liegen, bricht das Uhrenradio den Vorgang ab. Vorgenommene Einstellungen bleiben gespeichert.
- Wenn Sie beim Einstellen ⏮ 16 oder ⏭ 2 gedrückt halten, erfolgt der Vorlauf der im Display 1 angezeigten Werte schneller.

1. Drücken Sie gegebenenfalls wiederholt die Taste SNOOZE/DIMMER 24, um die Displaybeleuchtung einzustellen.
2. Drücken Sie die Taste SET/PROG/AMS 13.
3. Stellen Sie mit der Taste ⏮ 16 oder ⏭ 2 das gewünschte Uhrzeitformat (12- oder 24-Stundenmodus) ein.
   Beim 12-Stundenformat werden die Vormittagsstunden im Display mit „AM“ gekennzeichnet, Nachmittagsstunden mit „PM“.
4. Drücken Sie die Taste SET/PROG/AMS.
   Im Display 1 blinkt in der linken oberen Ecke eine Jahreszahl.
5. Stellen Sie mit der Taste ⏮ oder ⏭ das aktuelle Kalenderjahr ein.
6. Drücken Sie die Taste SET/PROG/AMS.
   Im Display blinkt in der linken oberen Ecke neben „D“ die Ziffer für das Tagesdatum.
7. Stellen Sie mit der Taste ⏮ oder ⏭ das aktuelle Tagesdatum ein.
8. Drücken Sie die Taste SET/PROG/AMS.
   Im Display blinkt neben „M“ die Ziffer für den Monat.
9. Stellen Sie mit der Taste ⏮ oder ⏭ den aktuellen Monat ein.
10. Drücken Sie die Taste SET/PROG/AMS.
    Im Display blinkt die Stundenanzeige.
11. Stellen Sie mit der Taste ⏮ oder ⏭ die aktuelle Stundenzeit ein.
12. Drücken Sie die Taste SET/PROG/AMS.
    Im Display blinkt die Minutenanzeige.

13. Stellen Sie mit der Taste ⏮ oder ⏭ die aktuelle Minutenzeit ein.
14. Drücken Sie abschließend die Taste SET/PROG/MEM.

Grundfunktionen

HINWEIS!

Sobald das Uhrenradio am Stromnetz angeschlossen ist, verbraucht es - wie alle Geräte im Standby-Modus - eine geringe Menge Strom. Wenn Sie das vermeiden wollen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Uhrenradio vollständig vom Stromnetz zu trennen. Wenn Sie keine Stützbatterie eingelegt haben, gehen eingestellte Zeiten allerdings verloren.

Uhrenradio ein-/ausschalten und Betriebsart wählen

1. Drücken Sie die Taste ⏻ 17.
2. Wählen Sie mit der Taste SOURCE 14 die gewünschte Betriebsart.
   Diese wird im Display 1 angezeigt:
   FM - Radio hören (UKW)
   Cd - Audio-CD abspielen
   AUX - Wiedergabe von einem externen Gerät
3. Schalten Sie das Uhrenradio aus, indem Sie erneut die Taste ⏻ drücken.

Lautstärke einstellen

- Um die Lautstärke zu erhöhen, drücken Sie die Taste VOL+ 8.
- Um die Lautstärke zu verringern drücken Sie die Taste VOL- 10.

Wiedergabe basslastiger stellen

1. Drücken Sie die Taste XBASS 7, um eine tiefere und basslastigere Wiedergabe zu erhalten. Im Display 1 wird XBASS angezeigt.
2. Drücken Sie erneut die Taste XBASS, um wieder die normale Wiedergabe zu erhalten.

Kopfhörer verwenden

WARNUNG!
Gesundheitliche Schäden!

Das zu laute Hören von Musik über einen Ohr- oder Kopfhörer erzeugt übermäßigen Schalldruck und kann zum Verlust des Hörvermögens führen. Beugen Sie Gesundheitsschäden vor und vermeiden Sie dauerhaftes Hören mit hoher Lautstärke über Kopf- und Ohrhörer.

– Stellen Sie eine moderate Lautstärke ein.

Sie können einen Kopfhörer mit einem 3,5 mm Ø Klinkenstecker anschließen (nicht im Lieferumfang enthalten). Sobald Sie den Kopfhörer angeschlossen haben, verstummt die Wiedergabe über die Lautsprecher.

1. Stellen Sie die geringste Lautstärke ein.
2. Stecken Sie den Klinkenstecker des Kopfhörers in die Kopfhörer-Anschlussbuchse 12.

Display-Helligkeit ändern

Sie können die Leuchtkraft der LED-Anzeige im Display in drei Stufen verändern.

Zum Einstellen der Display-Helligkeit muss sich das Uhrenradio im Standby-Modus befinden (Netzstecker in der Steckdose, Uhrenradio ist ausgeschaltet).

Die Beleuchtung bleibt auf der gewählten Stufe, bis auf die Zeitspanne zwischen 23:00 und 4:59 Uhr (Nachtmodus).

- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, wird immer die hellste Stufe verwendet.
- Nach dem Ausschalten wird nach 5 Sekunden automatisch die geringste Leuchtkraft eingestellt.

So gehen Sie vor:

1. Stellen Sie das Gerät in Standby und warten Sie, bis das Display abgedunkelt wird.
2. Drücken Sie die Taste SNOOZE/DIMMER 24. Bei jedem Druck wird die Helligkeit verändert.

HINWEIS!

Das Display wird im Standby-Modus automatisch zwischen 23:00 und 4:59 Uhr abgedunkelt. Dauerhafte Beleuchtung ist in dieser Zeit im Standby-Modus nicht möglich.

Radio-Betrieb

– Schalten Sie das Uhrenradio ein und wählen Sie die Betriebsart Radio (FM), siehe Kapitel „Ein-/Ausschalten und Betriebsart wählen“.

Sender einstellen

– Stellen Sie mit der Taste ⏮ oder ⏭ 16, 2 den gewünschten Sender ein. Drücken Sie nur kurz, um eine Änderung um 0,05 MHz zu erhalten.
– Drücken Sie die Taste ⏮ oder ⏭ ca. 1 Sekunde, um den automatischen Suchlauf zu aktivieren. Der Suchlauf endet beim ersten Sender mit ausreichend starkem Signal.
– Stoppen Sie einen Suchlauf, indem Sie erneut ⏮ oder ⏭ drücken.

Bei schlechtem Empfang:

– Versuchen Sie den Radio-Sender auf einer anderen Frequenz zu empfangen.
– Probieren Sie verschiedene Positionen der Wurfantenne 20 aus.
– Drücken Sie die Taste ST/MONO/REPEAT 11, um bei schwachem Senderempfang von Stereo- auf Mono-Empfang zu schalten.
– Wählen Sie ggf. einen anderen Standort für das Uhrenradio.

Sender speichern

Automatische Sendersuche

1. Starten Sie die Radio-Wiedergabe, siehe Kapitel „Ein-/Ausschalten und Betriebsart wählen“.
2. Drücken Sie die Taste SET/PROG/AMS 13.
   Die Sendersuche beginnt und alle gefundenen Sender (max. 20) werden automatisch gespeichert. Sobald ein Sender gefunden wurde, wird er kurz wiedergegeben. Danach wird die Nummer des nächsten Speicherplatzes im Display 1 angezeigt (z. B. CH02) und der Suchlauf fortgesetzt.
   Nach Beendigung des Suchlaufs wird der Sender auf dem ersten Programmplatz automatisch wiedergegeben.

Sender manuell speichern

1. Starten Sie die Radio-Wiedergabe, siehe Kapitel „Ein-/Ausschalten und Betriebsart wählen“.

2. Stellen Sie mit Taste ⏮ oder ⏭ 16, 2 den gewünschten Sender ein.
3. Drücken Sie die Taste SET/PROG/AMS 13.
   Im Display 1 blinkt ein Programmplatz, z. B. CH03 sowie MEMORY.
4. Wählen Sie mit der Taste AL1/MEM- 4 oder AL2/MEM+ 5 den gewünschten Speicherplatz aus.
5. Drücken Sie die Taste SET/PROG/AMS 13, um den Sender auf dem ausgewählten Programmplatz zu speichern.
6. Wiederholen Sie die Schritten 2 bis 5, um weitere Sender zu speichern.

Gespeicherte Sender aufrufen

1. Starten Sie die Radio-Wiedergabe, siehe Kapitel „Ein-/Ausschalten und Betriebsart wählen“.
2. Wählen Sie mit der Taste AL1/MEM- 4 oder AL2/MEM+ 5 den gewünschten Sender aus.

CD-Betrieb

CD einlegen

1. Wählen Sie die Betriebsart „CD“ (Display-Anzeige „Cd“).
   Wenn noch keine CD eingelegt ist, erscheint im Display 1 „Cdno“.
2. Öffnen Sie das CD-Fach 22, indem Sie auf das Bedienfeld OPEN/CLOSE 23 drücken. Im Display erscheint OPEN.
3. Drücken Sie die CD auf die Spindel, die Beschriftung muss nach oben zeigen.
4. Schließen Sie das Fach wieder.
   Die CD wird eingelesen, anschließend wird im Display die Anzahl der auf der CD vorhandenen Titel angezeigt.
5. Drücken Sie die Taste ⏯ 10, um die Wiedergabe zu starten.

Danach werden alle Titel der Reihenfolge nach abgespielt, wobei im Display jeweils die Nummer des aktuell wiedergegebene Titels angezeigt wird. Nach dem letzten Titel stoppt die Wiedergabe. Das Display zeigt danach die Anzahl aller auf der CD vorhandenen Titel an.

CD-Wiedergabe steuern

Funktion	Taste
Start	Taste ⏯ 10 drücken

Pause	Taste ▶II 10 drücken
Stopp	Taste ■ 3 drücken
Schneller Vorlauf	Taste ▶▶I 2 gedrückt halten
Schneller Rücklauf	Taste I◀◀ 16 gedrückt halten
Nächster Titel	Taste ▶▶I 2 drücken
Vorheriger Titel	Taste I◀◀ 16 2x drücken
Zum Titelanfang	Taste I◀◀ 1x 16 1x drücken

Wiederholfunktionen (REPEAT)

Mit dieser Funktion können Sie einen bestimmten Titel oder die gesamte CD wiederholen.

1. Starten Sie die CD-Wiedergabe.
2. Drücken Sie 1x die Taste ST-MONO/REPEAT 11.
   Im Display 1 wird REPEAT angezeigt und der aktuelle Titel wird wiederholt.
3. Drücken Sie erneut die Taste ST-MONO/REPEAT.
   Im Display wird REPEAT ALL angezeigt und die gesamte CD wird wiederholt.
4. Schalten Sie die Wiederholfunktion aus, indem Sie wieder die Taste ST-MONO/REPEAT drücken.

Titelfolge programmieren

Um eine eigene Titelfolge festlegen zu können, muss

- eine CD eingelegt sein,
- die Wiedergabe gestoppt sein und
- die Betriebsart CD eingestellt sein (Display-Anzeige Cd).

Möchten Sie den Vorgang beim Auswählen der Titel abbrechen, drücken Sie 1x die Taste ■ 3.

1. Drücken Sie die Taste SET/PROG/AMS 13.
   Im Display 1 blinken „0“ und MEMORY.
2. Wählen Sie mit der Taste I◀◀ oder ▶▶I 16, 2 den gewünschten Titel aus.
3. Drücken Sie die Taste SET/PROG/AMS 13.
4. Gehen Sie vor wie beschrieben, um weitere Titel auszuwählen.
   Sie können maximal 20 Titel auswählen.
5. Starten Sie die Titelfolge, indem Sie ▶II 10 drücken.

HINWEIS!

– Löschen Sie die Titelfolge, indem Sie die Taste ■ drücken, die Betriebsart wechseln, das Uhrenradio ausschalten oder das CD-Fach öffnen.

Externe Geräte (AUX)

Über die AUX-Buchse können Sie beispielsweise einen MP3-Player mit dem Uhrenradio verbinden. Voraussetzung ist, dass das externe Gerät über eine 3,5 mm Ø Audio-Ausgangsbuchse verfügt.

1. Verbinden Sie die Audio-Ausgangsbuchse des externen Gerätes und die Buchse AUX 6 des Uhrenradios mit einem Audio-Kabel.
   Das Audio-Kabel gehört nicht zum Lieferumfang (im Fachhandel erhältlich).

HINWEIS!

– Beachten Sie die Bedienungsanleitung der externen Geräte. Sie können beim externen Gerät die Kopfhörer-Anschlussbuchse verwenden. Andere geeignete Buchsen sind meist mit OUT oder LINEOUT gekennzeichnet.

2. Schalten Sie das CD-Uhrenradio ein und wählen Sie die Betriebsart AUX, siehe Kapitel „Ein- /Ausschalten und Betriebsart wählen“.
3. Starten Sie beim externen Gerät die Wiedergabe.
4. Stellen Sie am Uhrenradio die gewünschte Lautstärke ein.

Weckfunktion

Das Uhrenradio bietet die Möglichkeit, zwei Weckzeiten einzugeben, so dass Sie z. B. eine Weckzeit für die Woche und eine für das Wochenende einstellen können.

Die Weckzeiten AL1 und AL2 werden auf die gleiche Art und Weise eingestellt.

Sie können sich mit dem CD-Uhrenradio von einer eingelegten CD, dem zuletzt eingestellten Radio-Sender oder von Pieptönen wecken lassen.

Die Wecklautstärke bei den Pieptönen ist immer gleich. Bei CD und Radio richtet sie sich nach der zuletzt eingestellten Lautstärke.

– Stellen Sie sicher, dass die Wecklautstärke ausreichend laut ist.

Weckzeit einstellen und Weckquelle wählen

HINWEIS!

- Gehen Sie zügig vor. Wenn zwischen zwei Tastendrücken mehr als ca. 10 Sekunden liegen, bricht das Uhrenradio den Vorgang ab. Vorgenommene Einstellungen bleiben gespeichert.
- Wenn Sie beim Einstellen die Taste ⏮ oder ⏭ 16, 2 gedrückt halten, erfolgt der Vorlauf der im Display 1 angezeigten Werte schneller.

1. Schalten Sie das Uhrenradio in den Standby-Modus (Netzstecker in der Steckdose, Uhrenradio ist ausgeschaltet).
2. Halten Sie die Taste AL1/MEM- 4 bzw. AL2/MEM+ 5 gedrückt, bis im Display die Stundenanzeige blinkt.
3. Stellen Sie mit der Taste ⏮ oder ⏭ gewünschte Weckstunde ein.
4. Drücken Sie die Taste AL1/MEM- bzw. AL1/MEM+.
   Im Display blinkt die Minutenanzeige.
5. Stellen Sie mit der Taste ⏮ oder ⏭ die gewünschte Weckminute ein.
6. Drücken Sie die Taste AL1/MEM- bzw. AL2/MEM+.
   Im Display blinkt ON oder OFF.
7. Stellen Sie mit der Taste ⏮ oder ⏭ die gewünschte Weckeinstellung ein:
   5/7 ON = Weckfunktion ist an jedem Tag aktiv
   5/7 OFF = Weckfunktion ist von Montag bis Freitag aktiv.
8. Drücken Sie abschließend die Taste AL1/MEM- bzw. AL2/MEM+.
   Im Display wird wieder die normale Uhrzeit angezeigt.

HINWEIS!

- Wenn Sie die eingestellte Weckzeit kontrollieren möchten, drücken Sie 1x kurz die Taste AL1/MEM- bzw. AL2/MEM+. Nach kurzer Zeit wird wieder die normale Uhrzeit angezeigt.
- Um eine Weckzeit zu deaktivieren, drücken Sie wiederholt die Taste AL1/MEM- bzw. AL2/MEM+, bis das entsprechende Wecksymbol (AL1 oder AL2) in der rechten oberen Ecke im Display erlischt.

9. Wählen Sie durch wiederholtes Drücken von AL1/MEM- bzw. AL2/MEM+ die gewünschte Weckquelle aus.
   Beachten Sie die Symbol-Anzeige im Display:

Symbol	Weckquelle
Glocke	Pieptöne
Radio	Radio
CD	CD

HINWEIS!

- Prüfen Sie bei der Weckquelle CD, ob Sie auch eine CD eingelegt haben. Ansonsten werden Sie von Pieptönen geweckt.
- Wählen Sie bei der Weckquelle CD mit der Taste ⏮ oder ⏭ den Titel aus, von dem Sie geweckt werden möchten. Ansonsten werden Sie vom ersten Titel der CD geweckt.

Wecken unterbrechen/ausschalten

Das Uhrenradio schaltet sich zur eingestellten Weckzeit ein und weckt Sie mit der von Ihnen gewählten Weckquelle (Pieptöne, Radio oder CD).

Wenn Sie die Weckfunktion nicht unterbrechen oder ausschalten, wird das Wecksignal nach 60 Minuten automatisch ausgeschaltet.

Weckfunktion unterbrechen (SNOOZE-Funktion)

- Drücken Sie SNOOZE/DIMMER 24, um den Wecker kurzfristig auszuschalten.

Nach ca. 9 Minuten schaltet sich das Uhrenradio erneut ein. Dieser Vorgang kann mehrfach wiederholt werden.

Weckfunktion bis zum nächsten Tag ausschalten

- Drücken Sie 1x die Taste AL1/MEM- 4 bzw. AL1/MEM+ 5 (je nachdem, welche Weckzeit gerade aktiv ist).

Die Weckanzeige im Display 1 (AL1 oder AL2) bleibt aktiviert. Sie werden am nächsten Tag zur gleichen Uhrzeit wieder geweckt.

Weckfunktion ganz ausschalten

- Drücken Sie wiederholt die Taste AL1/MEM- 4 bzw. AL1/MEM+ 5 bis die Anzeige im Display 1 (AL1 oder AL2) erlischt.

Kurzzeitwecker (NAP)

Mit dieser Funktion können Sie einen Kurzzeitwecker (NAP-Timer) einschalten. Nach 1 - 120 Minuten ertönt ein Alarmton.

1. Schalten Sie das Gerät ggf. in Standby.
   Das Display erlischt nach ca. 5 Sekunden.
2. Drücken Sie die Taste SLEEP/NAP 15.
   Im Display 1 blinkt NAP und „10“ (Minuten).
3. Stellen Sie mit der Taste ⏮ oder ⏭ 16, 2 die gewünschte Zeitspanne ein, nach dessen Ablauf der Alarm ertönen soll.

Die NAP-Funktion aktiviert sich nach ca. 5 Sekunden, wenn kein weiterer Tastendruck erfolgt. Im Display wird NAP angezeigt, solange NAP aktiv ist.

- Um bei laufender NAP-Funktion die Restlaufzeit bis zum Alarmton anzuzeigen, drücken Sie einmal die Taste SLEEP/NAP 15.
- Um den Alarmton auszuschalten, drücken Sie SLEEP/NAP 15 oder SNOOZE/ DIMMER 24.
- Um die Funktion zu deaktivieren, drücken Sie die Taste SLEEP/NAP 15 und halten dann die Taste ⏮ 16 so lange gedrückt, bis die Anzeige NAP im Display 1 erlischt.

HINWEIS!

Die Funktion bleibt auch aktiv, wenn Sie das Gerät vor Ertönen des Alarms einschalten. Nach dem Ausschalten des Alarmtons muss das Gerät wieder eingeschaltet werden.

Einschlaf-Funktion

Die Einschlaf-Funktion schaltet das Uhrenradio selbständig nach Ablauf einer einstellbaren Zeitspanne aus.

1. Drücken Sie im normalen Betrieb die Taste SLEEP/NAP 15.
   Im Display 1 blinkt „120“ und Z^z_z.
2. Stellen Sie durch wiederholtes Drücken der Taste SLEEP/NAP die gewünschte Zeitspanne in Minuten bis zum Ausschalten ein. Die Reihenfolge ist:
   120 > 90 > 60 > 30 > 15 > 00 (00 = aus)

Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Uhrenradio automatisch aus.

HINWEIS!

- Zum Kontrollieren der Restlaufzeit drücken Sie 1x kurz die Taste SLEEP/NAP 2.
- Um die Sleep-Funktion vorher auszuschalten, müssen Sie die Restlaufzeit auf „00“ stellen, die Anzeige Z^z_z erlischt dann.

Reinigung

WARNUNG!
Stromschlaggefahr!

Stromschlaggefahr durch Feuchtigkeit und unsachgemäßen Umgang.

- Tauchen Sie weder das Uhrenradio noch Netzkabel oder -stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Wenn Sie das Uhrenradio reinigen, schalten Sie das Uhrenradio immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

HINWEIS!
Gefahr von Sachschäden!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Uhrenradio kann zu Beschädigungen des Uhrenradios führen. Beispielsweise könnte die Oberfläche zerkratzen.

- Verwenden Sie keinesfalls harte, kratzende oder scheuernde Reinigungsmittel o. Ä, um das Uhrenradio zu reinigen.

- Entstauben Sie das Uhrenradio mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Linse einen Reinigungspinsel wie er auch bei Kamera-Linsen benutzt wird oder ein Wattestäbchen.

Fehlersuche

Fehler	Mögliche Ursache
Kein Ton.	• Lautstärke zu leise eingestellt? • Richtige Betriebsart gewählt? • Kopfhörer eingesteckt?
Keine Weckfunktion.	• Falsche Weckzeit (AL1 bzw. AL2) aktiviert? • Gab es einen Stromausfall? Stützbatterie eingelegt und voll geladen?

Fehler	Mögliche Ursache
Als Weckquelle ist „CD“ eingestellt, das Uhrenradio weckt jedoch mit Pieptönen.	• Es wurde keine CD eingelegt oder die eingelegte CD konnte nicht gelesen werden. Das Uhrenradio weckt dann automatisch mit Pieptönen.
Kein Ton vom externen Gerät.	• Externes Gerät richtig angeschlossen? • Externes Gerät ist eingeschaltet? • Lautstärke am externen Gerät zu niedrig eingestellt?
CD wird nicht abgespielt.	• CD ist zerkratzt oder verschmutzt? • CD ist selbstgebrannt? Nicht alle Rohlinge funktionieren bei allen Geräten, das ist kein Fehler. • CD ist richtig herum eingelegt?
Uhrenradio schaltet sich plötzlich aus.	• Einschlaf-Funktion aktiv?

Technische Daten

Typ:	Stereo Uhrenradio mit CD-Player CDR 344
Versorgungsspannung:	230 V ~, 50 Hz
Schutzklasse:	II
Laserklasse:	1
Max. Leistungsaufnahme:	ca. 9 W
Standby:	max 1 W
Audio-Ausgangsleistung:	2 x 1,25 W RMS
Anschlüsse:	Kopfhörer: 3,5 mm Ø Klinkenstecker
	Externe Geräte (AUX): 3,5 mm Ø Klinkenstecker
Stützbatterie:	1 Blockbatterie 6LR61 / 9 V
UKW-Radio:	87,5 - 108 MHz
Unterstützte Audio-Formate:	Audio-CDs
Abmessungen (B x T x H):	ca. 150 x 195 x 138 mm
Gewicht:	ca. 1,4 kg
Umgebungsbedingungen:	Temperatur: 10 °C - 40 °C
	Luftfeuchtigkeit: 40 - 80% relativ
Artikelnummer:	40190

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Globaltronics GmbH & Co. KG, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen, relevanten Vorschriften der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG, der EMV-Richtlinie 2004/108/EG, der ErP-Richtlinie 2009/125/EG, der Niederspannungs-Richtlinie 2006/95/EG sowie der RoHS-Richtlinie 2011/65/EG befindet.
Die vollständige Konformitätserklärung und diese Bedienungsanleitung im PDF-Format finden Sie im Internet unter www.gt-support.de..

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/ Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

* gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

GARANTIEKARTE - AT

Stereo Uhrenradio mit CD-Player CDR 344

Ihre Informationen:

Name: _____

Adresse: _____

_____

_____

☎ _____ E-Mail: _____

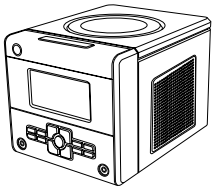
Datum des Kaufs* _____

* Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte.

Ort des Kaufs

_____

Beschreibung der Störung:



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an:

Globaltronics Product Service
c/o Zeitlos GmbH
Paketfach 90
Bahnhofsplatz 1
4005 Linz, Österreich

gt-support@zeitlos-vertrieb.de

KUNDENDIENST

☎ AT **0820 820 170*** **www.gt-support.de**

Typ: CDR 344 Artikel-Nr.: 40190 12/2014

*max. 20Ct./Min. aus dem Festnetz

3
JAHRE GARANTIE

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **Hofer Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	**3 Jahre** ab Kaufdatum
	6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe
	Keine Transportkosten
Hotline:	Max. 20 Ct/Min. aus dem Festnetz
TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per E-Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- den original Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

GARANTIEKARTE - CH

Stereo Uhrenradio mit CD-Player CDR 344

Ihre Informationen:

Name: _____

Adresse: _____

_____

_____

☎ _____ E-Mail: _____

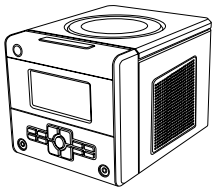
Datum des Kaufs* _____

* Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte.

Ort des Kaufs

_____

Beschreibung der Störung:



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an:

Globaltronics Product Service
c/o M + R Spedag Group
Hirsrütiweg
4303 Kaiseraugst, Switzerland

gt-support@zeitlos-vertrieb.de

KUNDENDIENST

☎ (CH) **00800 093 485 67** **www.gt-support.de**

Typ: CDR 344 Artikel-Nr.: 40190 12/2014

3

JAHRE GARANTIE

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **ALDI Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	**3 Jahre** ab Kaufdatum
	6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe
	Keine Transportkosten
Hotline:	Kostenfreie Hotline
TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per E-Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- den original Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Répertoire

Vue d'ensemble 2
Contenu/pièces 30
Codes QR 31
Généralités 32
Lire le mode d'emploi et le conserver 32
Légende des symboles 32
Sécurité 33
Utilisation conforme à l'usage prévu 33
Consignes de sécurité 33
Première mise en service 36
Vérifier l'horloge radio 36
Insérer la batterie de secours 36
Installer et brancher l'horloge radio 37
Régler l'heure et la date 37
Fonctions de base 38
Allumer/éteindre l'horloge radio et choisir le mode de fonctionnement 38
Régler le volume 39
Régler la lecture plus riche en basses 39
Utiliser des écouteurs 39
Modifier la luminosité de l'écran 39
Mode de fonctionnement radio 40
Régler une station 40
Mémoriser une station 40
Mode lecture CD 41
Insérer CD 41
Contrôler la lecture CD 42
Fonctions de relecture (REPEAT) 42
Programmer une suite de titres 42
Appareils externes (AUX) 43
Fonction de réveil 44
Régler l'heure et la source du réveil 44
Interrompre/arrêter le réveil 45
Minuterie (NAP) 46
Fonction de mise en sommeil 47
Nettoyage 47
Recherche d'erreurs 48
Données techniques 49
Déclaration de conformité 49
Élimination 50
Élimination de l'emballage ... 50
Élimination de l'appareil usagé 50
Bon de garantie 51
Utilisation 101

Contenu de livraison/pièces de l'appareil

1. Écran
2. Touche ▶▶I – sélectionner prochain titre/prochaine station/réglages
3. Touche ■ – arrêter l'écoute CD
4. Touche AL1/MEM – régler heure de réveil 1/sélectionner station radio mémorisée
5. Touche AL2/MEM – régler heure de réveil 2/sélectionner station radio mémorisée
6. Connecteur AUX – connecter un appareil audio externe
7. Touche XBASS – augmenter les basses lors de l'écoute
8. Touche VOL+ – augmenter le volume
9. Touche ▶II – démarrer l'écoute CD/pause
10. Touche VOL- – réduire le volume
11. Touche ST-MONO/REPEAT – basculer en Mono (radio)/répéter titre (CD)
12. Prise de connexion pour écouteurs
13. Touche SET/PROG/AMS – régler l'horaire/programmer la suite des titres (CD)/ démarrer rechercher de stations
14. Touche SOURCE – sélectionner mode d'écoute: AUX/FM (radio)/CD
15. Touche SLEEP/NAP – activer la fonction Sleep/activer fonction Timer
16. Touche I◀◀ – sélectionner titre précédent/station précédente/réglages
17. Touche ⏻ – éteindre/allumer l'horloge radio (mode veille)
18. AC IN – câble électrique avec fiche de secteur
19. Compartiment à piles pour batterie de secours
20. ANT – antenne amovible FM pour réception FM
21. Haut-parleur
22. Compartiment CD
23. Panneau de commande OPEN/CLOSE – ouvrir et fermer compartiment CD
24. Touche SNOOZE/DIMMER – interrompre fonction de réveil/modifier la luminosité d'affichage

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'informations sur les produits, de pièces de rechange ou d'accessoires, de données sur les garanties fabricant ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des instructions en vidéo – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet*.
Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit Aldi.*

Votre portail de services Aldi

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services Aldi sous www.aldi-service.ch.

Info produit

www.aldi-service.ch

*L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver

Ce mode d'emploi fait partie de cette horloge radio CD. Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Pour une meilleure compréhension, l'horloge radio CD sera appelée par la suite uniquement horloge radio.

Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'horloge radio. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager l'horloge radio.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et règlementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays!

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez l'horloge radio à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'horloge radio ou sur l'emballage.

AVERTISSEMENT! Ce terme signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

PRÉCAUTION! Ce terme signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.

SIGNALISATION! Ce terme signalétique avertit de dommages matériels éventuels ou vous donne des informations complémentaires utiles pour le montage ou l'exploitation.

Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole remplissent les exigences de la directive CE.

Dans l'horloge radio, un rayon laser faible mais fortement concentré (classe laser 1) scrute la surface du CD. En cas d'utilisation non conforme, ce rayon laser peut être un danger pour l'œil.
N'ouvrez pas le boîtier de l'horloge radio.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cette horloge radio est un appareil de l'électronique grand public et peut lire des CD audio et recevoir des stations radio FM. L'horloge radio dispose en plus d'une fonction de réveil, et vous pouvez connecter un appareil audio externe.

L'horloge radio est exclusivement conçue pour un usage privé.

N'utilisez l'horloge radio que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est appliquée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels et même personnels.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT!
Risque de choc électrique!

Une installation électrique défectueuse ou une tension du secteur trop élevée peut provoquer un choc électrique. La plaque d'identification avec les indications techniques se trouve au dos de l'appareil.

- N'utilisez pas l'horloge radio si elle montre des dommages visibles ou si le câble électrique ou la fiche de secteur sont défectueux.
- Lorsque le câble électrique de l'horloge radio est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire pour éviter des dangers.
- N'ouvrez pas le boîtier, laissez effectuer la réparation par des professionnels. Adressez-vous pour ceci au service après-vente ou à notre service support. En cas de réparations à sa propre initiative, de branchement non conforme ou d'utilisation incorrecte, tout droit de responsabilité et de garantie est exclu.
- Retirez la fiche de secteur de la prise secteur pour déconnecter complètement l'horloge radio du réseau électrique.

- Seules des pièces détachées correspondant à l'appareil d'origine pourront être utilisées lors de réparations. Dans cette horloge radio se trouvent des pièces électriques et mécaniques indispensables pour la protection contre des sources de risque.
- N'utilisez l'horloge radio qu'à l'intérieur. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou sous la pluie.
- Protégez l'horloge radio de projections et gouttes d'eau. Ne posez pas sur ou à côté de l'horloge radio des récipients remplis de liquide (par ex. des tasses de café).
- Ne touchez jamais la fiche de secteur avec des mains humides.
- Ne retirez jamais la fiche de secteur avec le câble électrique, mais prenez toujours fiche de secteur.
- Éloignez l'horloge radio, la fiche de secteur et le câble électrique de feux ouverts et de surfaces chaudes.
- Placez le câble électrique de façon à ce qu'il ne devienne pas un piège à trébucher.
- Ne pliez pas le câble électrique et ne le posez pas sur des bords coupants.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'horloge radio, vous le nettoyez ou quand il y a une panne, arrêtez toujours l'horloge radio et retirez la fiche de secteur de la prise secteur.

AVERTISSEMENT!
Dangers pour les enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manque d'expérience et connaissance (par exemple des enfants plus âgés).

- Cette horloge radio peut être utilisée par des enfants à partir de huit ans et plus, ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou à carence en expérience et en savoir, lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été formées à l'utilisation sûre de l'horloge radio et qu'elles ont compris des dangers qu'elle peut provoquer. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'horloge radio. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés de l'horloge radio et de son câble d'alimentation.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. En jouant, les enfants peuvent s'y emmêler et s'étouffer.

AVERTISSEMENT!
Risque d'incendie!

Évitez le risque d'incendie par une installation non conforme de l'horloge radio.

- Des bougies et autres flammes ouvertes doivent être éloignées de ce produit pour éviter l'expansion de feu.

AVERTISSEMENT!
Risque de blessure!

Évitez des risques de blessure par une manipulation non conforme des piles.

- ATTENTION: Risque d'explosion en cas de maniement non conforme des piles. Ne réactivez pas des piles, ne les démontez pas, ne les jetez pas dans le feu et ne les court-circuitez pas.
- Évitez le contact du liquide de pile avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincez immédiatement les endroits concernés avec beaucoup d'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

SIGNALISATION!
Risque de dommages matériels!

La manipulation non conforme de l'horloge radio peut provoquer des dommages sur l'horloge radio.

- Retirez la pile de l'horloge radio dès que vous n'utilisez plus l'horloge radio pendant une période prolongée. Vous évitez ainsi tout dommage pouvant être provoqué par la fuite de liquide de batterie.
- Ne soumettez pas les piles à des conditions extrêmes, en les stockant par ex. sur des radiateurs ou à l'exposition directe de rayons du soleil.
  Il y a ainsi un risque augmenté de fuite.
- Ne reliez pas l'antenne amovible à une autre antenne. N'essayez également pas de brancher l'horloge radio à votre antenne de maison.

Première mise en service

Vérifier l'horloge radio

– Enlevez l'horloge radio de l'emballage et vérifiez si elle présente des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas l'horloge radio. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Insérer la batterie de secours

SIGNALISATION!
Risque de dommages matériels!

L'horloge radio peut être endommagée par une manipulation non conforme de piles.

– En cas de besoin, nettoyez les contacts de la pile et de l'appareil avec une petite brosse de laiton ou similaire avant de les insérer.

En cas de panne de courant, la pile (voir chapitre «Données techniques») assure que les horaires réglés restent mémorisés pendant plusieurs heures.

Lorsque pendant cette période, l'alimentation courant est rétablie, vous serez réveillé par l'horloge radio à l'heure programmée. La pile ne fait pas partie du contenu de livraison.

1. Ouvrez le compartiment à piles 19 sur la face arrière en poussant la languette de fermeture en direction de la flèche OPEN et en enlevant le couvercle.
2. Fixez la pile sur le connecteur dans le compartiment à piles. Veillez aux polarités (+/-).
3. Remettez le couvercle. La languette de fermeture doit s'enclencher de manière audible.

SIGNALISATION!

– Vous pouvez utiliser l'horloge radio aussi sans batterie de secours. Une utilisation exclusivement avec la pile – sans connexion au réseau électrique – n'est pas possible.
– Remplacez la pile de manière préventive tous les 6 à 8 mois.

Installer et brancher l'horloge radio

AVERTISSEMENT!

Risque de choc électrique!

Une installation électrique défectueuse ou une tension du secteur trop élevée peut provoquer un choc électrique.

- Ne branchez l'horloge radio que quand la tension du secteur de la prise secteur correspond à celle donnée par la plaque d'identification.
- Ne branchez l'horloge radio que sur une prise secteur bien accessible afin de pouvoir couper le radio-réveil rapidement du réseau électrique en cas de panne.

1. Installez l'horloge radio sur une sol plan, ferme et sans vibrations.
2. Déroulez l'antenne amovible et fixez son bout le plus haut possible sur un mur ou une étagère, par ex. par une bande collante.
3. Branchez la fiche de secteur sur une prise secteur installée dans les règles.

Régler l'heure et la date

Dès que l'horloge radio est branchée sur le réseau électrique, on affiche sur l'écran «0:00». N'allumez pas encore l'horloge radio.

SIGNALISATION!

- Agissez rapidement. S'il y a plus de 10 secondes entre les deux appuis de touche, l'horloge radio interrompt le procédé. Les réglages effectués restent mémorisés.
- Lorsque lors du réglage, vous restez appuyé sur ⏮ 16 ou ⏭ 2 , l'avance des valeurs affichées sur l'écran 1 se fait plus rapidement.

1. Appuyez éventuellement plusieurs fois sur la touche SNOOZE/DIMMER 24 pour régler la luminosité de l'écran.
2. Appuyez sur la touche SET/PROG/AMS 13.
3. Réglez avec la touche ⏮ 16 ou ⏭ 2 le format d'heure souhaité (mode 12 ou 24 heures).
   En cas de format 12 heures, les heures avant midi sont indiquées sur l'écran avec «AM», les heures après midi avec «PM».
4. Appuyez sur la touche SET/PROG/AMS.
   Sur l'écran, 1 un chiffre d'année clignote dans le coin supérieur de gauche.
5. Réglez avec la touche ⏮ ou ⏭ l'année calendaire en cours.

6. Appuyez sur la touche SET/PROG/AMS.
   Dans le coin supérieur à gauche de l'écran, le chiffre pour la date du jour clignote à côté de «D».
7. Réglez avec la touche ⏮ ou ⏭ le jour en cours.
8. Appuyez sur la touche SET/PROG/AMS.
   Sur l'écran, le chiffre pour le mois clignote à côté de «M».
9. Réglez avec la touche ⏮ ou ⏭ le mois en cours.
10. Appuyez sur la touche SET/PROG/AMS.
    L'affichage de l'heure clignote sur l'écran.
11. Réglez avec la touche ⏮ ou ⏭ l'heure actuelle.
12. Appuyez sur la touche SET/PROG/AMS.
    L'affichage de la minute clignote sur l'écran.
13. Réglez avec la touche ⏮ ou ⏭ la minute actuelle.
14. Appuyez à la fin sur la touche SET/PROG/AMS.

Fonctions de base

SIGNALISATION!

Dès que l'horloge radio est branchée sur le réseau électrique, elle consomme – comme tous les appareils en mode de veille – une faible quantité de courant. Si vous voulez éviter cela, retirez la fiche de secteur de la prise secteur pour débrancher complètement l'horloge radio du réseau électrique. Mais si vous n'avez pas inséré de batterie de secours, les temps réglés seront perdus.

Allumer/éteindre l'horloge radio et choisir le mode de fonctionnement

1. Appuyez sur la touche ⏻ 17
2. Sélectionnez avec la touche SOURCE 14 le mode de fonctionnement souhaité. Celui-ci est affiché sur l'écran 1:
   FM – Écouter la radio (FM)
   Cd – Lecture CD audio
   AUX – Lecture appareil externe
3. Éteignez l'horloge radio en appuyant à nouveau sur la touche ⏻.

Régler le volume

- Pour augmenter le volume, appuyez sur la touche VOL+ 8.
- Pour réduire le volume, appuyez sur la touche VOL- 10.

Régler la lecture plus riche en basses

1. Appuyez sur la touche XBASS 7 pour obtenir une lecture plus grave et plus riche en basses. Sur l'écran 1 est affiché XBASS.
2. Appuyez à nouveau sur la touche XBASS pour obtenir une lecture normale.

Utiliser des écouteurs

AVERTISSEMENT!

Des dommages nocifs pour la santé!

L'écoute trop forte de musique à travers des écouteurs ou casques génère une pression sonore excessive et peut provoquer la perte de la capacité auditive. Prévenez des dommages de santé et évitez l'écoute permanente à travers des écouteurs et casques.

- Réglez un volume modéré.

Vous pouvez connecter une fiche jack 3,5 mm Ø (ne fait pas partie du contenu de livraison). Dès que vous avez branché les écouteurs, l'écoute par les haut-parleurs s'éteint.

1. Réglez le volume le plus bas.
2. Insérez la fiche jack des écouteurs dans la prise de connexion pour écouteurs 12

Modifier la luminosité de l'écran

Vous pouvez modifier la luminosité de l'affichage LED sur l'écran à trois niveaux.

Pour régler la luminosité de l'écran, l'horloge radio doit être en mode veille (fiche de secteur dans prise secteur, l'horloge radio est éteinte).

La luminosité reste au niveau sélectionné, sauf pour la période entre 23h00 et 4h59 (mode nuit).

- Lorsque l'appareil est allumé, on utilise toujours le niveau le plus clair.
- Après l'avoir éteint, la luminosité la moins forte est mise automatiquement après 5 secondes.

Procédez comme ceci:

1. Mettez l'appareil en mode veille et attendez que l'écran s'assombrit.
2. Appuyez sur la touche SNOOZE/DIMMER 24. A chaque appui, la luminosité est modifiée.

SIGNALISATION!

L'écran est assombri automatiquement en mode veille entre 23h00 et 04h59. Un éclairage permanent en mode veille n'est pas possible pendant cette période.

Mode de fonctionnement radio

– Allumez l'horloge radio et sélectionnez le mode de fonctionnement Radio (FM), voir chapitre «Allumer/éteindre et sélectionner mode de fonctionnement».

Régler une station

– Réglez avec la touche ⏮ ou ⏭ 16, 2 la station souhaitée. N'appuyez que brièvement pour obtenir un changement de 0,05 MHz.
– Appuyez sur la touche ⏮ ou ⏭ pendant env. 1 seconde pour activer la recherche automatique. La recherche automatique arrête à la première station avec un signal suffisamment fort.
– Arrêtez la recherche en appuyant à nouveau sur ⏮ ou ⏭.

En cas de mauvaise réception:

– Essayez de recevoir la station radio sur une autre fréquence.
– Essayez différentes position de l'antenne amovible 20.
– En cas de réception faible, appuyez sur la touche ST/MONO/REPEAT 11 pour basculer de réception stéréo en réception mono.
– Choisissez éventuellement un autre emplacement pour l'horloge radio.

Mémoriser une station

Recherche automatique de stations

1. Démarrez l'écoute radio, voir chapitre «Allumer/éteindre et sélectionner mode de fonctionnement».
2. Appuyez sur la touche SET/PROG/AMS 13.

La recherche de stations commence et toutes les stations trouvées (20 max.) sont mémorisées automatiquement. Dès qu'une station a été trouvée, elle est lue brièvement. Ensuite, on affiche le numéro de la prochaine place de mémoire à l'écran 1 (par ex. CH02) et la recherche continue.
A la fin de la recherche, on lit automatiquement la station sur la première place de programme.

Mémoriser une station manuellement

1. Démarrez l'écoute radio, voir chapitre «Allumer/éteindre et sélectionner mode de fonctionnement».
2. Réglez avec la touche ⏮ ou ⏭ 16, 2 la station souhaitée.
3. Appuyez sur la touche SET/PROG/AMS 13.
   Sur l'écran 1 clignote une place de programme, par ex. CH03 ainsi que MEMORY.
4. Sélectionnez avec la touche AL1/MEM- 4 ou AL2/MEM+ 5 la place de mémoire souhaitée.
5. Appuyez sur la touche SET/PROG/AMS 13 pour mémoriser la station sur la place de programme souhaitée.
6. Répétez les étapes 2 à 5 pour mémoriser d'autres stations.

Appeler des stations mémorisées

1. Démarrez l'écoute radio, voir chapitre «Allumer/éteindre et sélectionner mode de fonctionnement».
2. Sélectionnez avec la touche AL1/MEM- 4 ou AL2/MEM+ 5 la station souhaitée.

Mode lecture CD

Insérer CD

1. Sélectionnez le mode de fonctionnement «CD» (affichage écran «Cd»).
   Si aucun CD n'est inséré, on affiche sur l'écran 1 «Cdno».
2. Ouvrez le compartiment CD 22 en appuyant sur le panneau de commande OPEN/CLOSE 23. Sur l'écran apparait OPEN.
3. Poussez le CD sur la broche, l'étiquette doit être dirigée vers le haut.
4. Refermez le tiroir.
   Le CD est lu préalablement et on affiche à la fin sur l'écran le nombre de titres sur le CD.
5. Appuyez sur la touche ⏯ 10 pour démarrer la lecture.

Ensuite, tous les titres sont lus dans l'ordre pendant que sur l'écran, on affiche le numéro du titre actuellement lu. A la fin du dernier titre, la lecture s'arrête. L'écran affiche ensuite le nombre de tous les titres sur le CD.

Contrôler la lecture CD

Fonction	Touche
Start	Appuyer sur touche ▶II 10
Pause	Appuyer sur la touche ▶II 10
Stop	Appuyer sur la touche ■ 3
Avance rapide	Rester appuyé sur la touche ▶▶I 2
Retour rapide	Rester appuyé sur la touche I◀◀ 16
Titre suivant	Appuyer sur la touche ▶▶I 2
Titre précédent	Appuyer 2 fois sur touche I◀◀ 16
Vers le début du titre	Appuyer 1 fois sur touche I◀◀ 16

Fonctions de relecture (REPEAT)

Avec cette fonction, vous pouvez relire un titre particulier ou tout le CD.

1. Démarrez la lecture du CD.
2. Appuyez 1 fois sur la touche ST-MONO/REPEAT 11.
   Sur l'écran 1 on affiche REPEAT et le titre actuel est relu.
3. Appuyez à nouveau sur la touche ST-MONO/REPEAT.
   On affiche sur l'écran REPEAT ALL et tout le CD est relu.
4. Arrêtez la fonction de relecture en appuyant à nouveau sur la touche ST-MONO/REPEAT.

Programmer une suite de titres

Pour définir son propre ordre de titres,

- un CD doit être inséré,
- la lecture doit être arrêtée et
- le mode de fonctionnement CD doit être mis (affichage écran Cd).

Si vous voulez interrompre la procédure lors de la sélection des titres, appuyez 1 fois sur la touche ■ 3.

1. Appuyez sur la touche SET/PROG/AMS 13.
   Sur l'écran 1 clignotent «0» et MEMORY.
2. Sélectionnez avec la touche ⏮ ou ⏭ 16, 2 le titre souhaité.
3. Appuyez sur la touche SET/PROG/AMS 13.
4. Procédez comme décrit pour sélectionner d'autres titres.
   Vous pouvez sélectionner au maximum 20 titres.
5. Démarrez l'ordre des titres en appuyant sur ⏯ 10.

SIGNALISATION!

– Supprimez l'ordre des titres en appuyant sur la touche ■, en changeant le mode de fonctionnement, en éteignant l'horloge radio ou en ouvrant le compartiment CD.

Appareils externes (AUX)

A travers la prise AUX, vous pouvez connecter par ex. un lecteur MP3 à l'horloge radio. La condition est que l'appareil externe dispose d'une prise jack 3,5 mm Ø audio de sortie.

1. Connectez la prise jack audio de sortie de l'appareil externe à la prise AUX 6 de l'horloge radio avec un câble audio.
   Le câble audio ne fait pas partie du contenu de livraison (disponible dans le commerce spécialisé).

SIGNALISATION!

– Tenez compte du mode d'emploi de l'appareil externe. Vous pouvez l'utiliser à l'appareil externe la prise de connexion pour écouteurs. D'autres prises adaptées sont souvent identifiées par OUT ou LINEOUT.

2. Allumez l'horloge radio CD et sélectionnez le mode de fonctionnement AUX, voir chapitre «Allumer/éteindre et sélectionner mode de fonctionnement».
3. Démarrez la lecture sur l'appareil externe.
4. Réglez sur l'horloge radio le volume souhaité.

Fonction de réveil

L'horloge radio propose la possibilité d'indiquer deux heures de réveil pour régler par ex. une heure de réveil pour la semaine et une pour le week-end.

Les heures de réveil AL1 et AL2 sont réglées de la même façon.

Vous pouvez vous faire réveiller par l'horloge radio CD par un CD inséré, par la dernière station réglée ou par des bips sonores.

Le volume de réveil pour les bips sonores est toujours pareil. Pour le CD et la radio, cela dépend du volume dernièrement réglé.

– Assurez-vous que le volume de réveil est suffisamment fort.

Régler l'heure et la source du réveil

SIGNALISATION!

– Agissez rapidement. S'il y a plus de 10 secondes entre les deux appuis de touche, l'horloge radio interrompt le procédé. Les réglages effectués restent mémorisés.
– Lorsque lors du réglage, vous restez appuyé sur la touche ⏮ ou ⏭ 16, 2, l'avance des valeurs affichées à l'écran 1 se fait plus rapidement.

1. Mettez l'horloge radio en mode de veille (la fiche de secteur dans la prise secteur, le radio-réveil est éteint).
2. Restez appuyé sur la touche AL1/MEM- 4 ou AL2/MEM+ 5 jusqu'à ce que l'affichage de l'heure clignote à l'écran.
3. Réglez avec la touche ⏮ ou ⏭ l'heure de réveil souhaitée.
4. Appuyez sur la touche AL1/MEM- ou AL1/MEM+.
   L'affichage de la minute clignote sur l'écran.
5. Réglez avec la touche ⏮ ou ⏭ la minute de réveil souhaitée.
6. Appuyez sur la touche AL1/MEM- ou AL1/MEM+.
   A l'écran clignotent ON ou OFF.
7. Réglez avec la touche ⏮ ou ⏭ le réglage de réveil souhaité:
   5/7 ON = la fonction de réveil est active tous les jours
   5/7 OFF = la fonction de réveil est active de lundi à vendredi.
8. Appuyez à la fin sur la touche AL1/MEM- ou AL1/MEM+.
   L'heure normale est affichée à l'écran.

SIGNALISATION!

- Si vous voulez vérifier l'heure de réveil réglée, appuyez 1 fois brièvement sur la touche AL1/MEM- ou AL2/MEM+. L'heure normale est affichée à l'écran après un bref moment.
- Pour désactiver une heure de réveil, appuyez plusieurs fois sur la touche AL1/MEM- ou AL2/MEM+ jusqu'à ce que le symbole de réveil (AL1 ou AL2) s'éteint dans le coin supérieur droit de l'écran.

9. Sélectionnez par appui répétitif de AL1/MEM- ou AL2/MEM+ la source de réveil souhaitée.

   Tenez compte de l'affichage de symbole à l'écran:

Symbole	**Source de réveil**
Cloche	Bips sonores
Radio	Radio
CD	CD

SIGNALISATION!

- Pour la source de réveil CD, vérifiez si vous avez inséré un CD. Sinon, vous serez réveillé par des bips sonores.
- Pour la source de réveil CD, sélectionnez avec la touche ⏮ ou ⏭ le titre par lequel vous voulez être réveillé. Sinon, vous serez réveillé par le premier titre du CD.

Interrompre/arrêter le réveil

L'horloge radio s'allume à l'heure de réveil réglée et vous réveille avec la source de réveil que vous avez choisi (bips sonores, radio ou CD).

Si vous n'interrompez ou n'éteignez pas la fonction de réveil, le signal de réveil est arrêté automatiquement après 60 minutes.

Interrompre la fonction de réveil (fonction SNOOZE)

- Appuyez sur SNOOZE/DIMMER 24 pour arrêter temporairement le réveil.

Après env. 9 minutes, l'horloge radio se rallume. Ce procédé peut être répété plusieurs fois.

Arrêter la fonction de réveil jusqu'au lendemain

– Appuyez 1 fois sur la touche AL1/MEM- 4 ou AL1/MEM+ 5 (selon l'heure de réveil activée actuellement).

L'affichage de réveil à l'écran 1 (AL1 ou AL2) reste activé. Vous serez réveillé le lendemain à la même heure.

Arrêter complètement la fonction de réveil

– Appuyez plusieurs fois sur la touche AL1/MEM- 4 ou AL1/MEM+ 5 jusqu'à ce que l'affichage à l'écran 1 (AL1 oder AL2) s'éteint.

Minuterie (NAP)

Avec cette fonction, vous pouvez activer une minuterie (NAP-Timer).
Un son d'alarme sera émis après 1 à 120 minutes.

1. Mettez éventuellement l'appareil en veille.
   L'écran s'éteint après env. 5 secondes.
2. Appuyez sur la touche SLEEP/NAP 15.
   A l'écran 1 clignote NAP et «10» (minutes).
3. Réglez avec la touche ⏮ ou ⏭ 16, 2 la période souhaitée après laquelle le son d'alarme doit être émis.

La fonction NAP s'active après env. 5 secondes s'il n'y a pas de nouvel appui sur une touche. NAP est affiché sur l'écran tant que NAP est actif.

– Pour afficher lors de la fonction NAP le temps restant jusqu'au son d'alarme, appuyez une fois sur la touche SLEEP/NAP 15.
– Pour arrêter le son d'alarme, appuyez sur SLEEP/NAP 15 ou SNOOZE/ DIMMER 24.
– Pour désactiver la fonction, appuyez sur la touche SLEEP/NAP 15 et restez appuyé sur la touche ⏮ 16 jusqu'à ce que l'affichage NAP sur l'écran 1 s'éteint.

SIGNALISATION!
La fonction reste active même si vous allumez l'appareil avant l'émission de l'alarme. Après l'arrêt du son d'alarme, l'appareil doit être rallumé.

Fonction de mise en sommeil

La fonction de mise en sommeil arrête l'horloge radio automatiquement après l'écoulement d'une période réglable.

1. Appuyez en fonctionnement normal sur la touche SLEEP/NAP 15.
   Sur l'écran 1 clignotent «120» et Z^z_z .
2. Réglez le laps de temps souhaité jusqu'à l'extinction en appuyant plusieurs fois sur la touche SLEEP/NAP. L'ordre est:
   120 > 90 > 60 > 30 > 15 > 00 (00 = arrêt)

Après écoulement du temps réglé, l'horloge radio s'arrête automatiquement.

SIGNALISATION!

- Pour vérifier le temps restant, appuyez brièvement 1 fois sur la touche SLEEP/NAP 2.
- Pour arrêter la fonction Sleep avant, vous devez mettre le temps restant à «00», l'affichage Z^z_z s'éteindra ensuite.

Nettoyage

AVERTISSEMENT!
Risque de choc électrique!

Risque de choc électrique par humidité et manipulation non conforme.

- Ne plongez pas l'horloge radio ni son câble électrique ou fiche de secteur dans de l'eau ou un autre liquide.
- Lorsque vous le nettoyez, éteignez toujours l'horloge radio et retirez la fiche de secteur de la prise secteur.

SIGNALISATION!
Risque de dommages matériels!

La manipulation non conforme de l'horloge radio peut provoquer des dommages sur l'horloge radio. On pourrait par exemple rayer la surface.

- N'utilisez en aucun cas des détergents durs, abrasifs, corrosifs ou similaires pour nettoyer l'horloge radio.

- Dépoussiérez l'horloge radio avec un chiffon doux légèrement humide.
- Pour le nettoyage de la lentille, utilisez un pinceau de nettoyage comme on l'utilise également pour les lentilles de caméra, ou un bâton ouaté.

Recherche d'erreurs

Défaillance	Origines possibles
Pas de son.	• Le volume a été réglé trop bas? • Sélectionné le bon mode de fonctionnement? • Les écouteurs sont branchés?
Pas de fonction de réveil.	• Mauvais temps de réveil activé (AL1 ou AL2)? • Y avait-il une panne de courant? La batterie de secours est-elle insérée et bien chargée?
Défaillance	**Origines possibles**
On a réglé comme source de réveil «CD» mais l'horloge radio réveille avec des bips sonores.	• Aucun CD n'a été inséré, ou le CD inséré n'a pas pu être lu. L'horloge radio réveille ensuite automatiquement avec des bips sonores.
Aucun son de l'appareil externe.	• L'appareil externe est bien branché? • L'appareil externe est-il allumé? • Le volume sur l'appareil externe est-il réglé trop bas?
Le CD n'est pas lu.	• Le CD est-il rayé ou sale? • Le CD a été gravé par vous-même? Tous les CD gravés ne fonctionnent pas sur tous les appareils, ce n'est pas une panne. • Le CD est-il inséré dans le bon sens?
L'horloge radio s'éteint subitement.	• La fonction de mise en sommeil est active?

Données techniques

Type:	Radio-reveil stereo avec lecteur CD CDR 344
Tension d'alimentation:	230 V ~, 50 Hz
Classe de protection:	II
Classe laser:	1
Réception de puissance max.:	env. 9 W
Veille:	max. 1 W
Puissance audio de sortie:	2 x 1,25 W RMS
Connexions:	Écouteurs: Fiche jack 3,5 mm Ø
	Appareils externes (AUX): Fiche jack 3,5 mm Ø
Batterie de secours:	1 batterie monobloc 6LR61 / 9 V
Radio FM:	87,5 – 108 MHz
Formats audio supportés:	CD audio
Dimensions (L x P x H):	env. 150 x 195 x 138 mm
Poids:	env. 1,4 kg
Conditions d'environnement:	Température: 10 °C à 40 °C
	Humidité de l'air: 40 – 80 % relative
No d'article:	40190

Déclaration de conformité

CE

Par la présente, la Globaltronics GmbH & Co. KG déclare que ce produit est en accord avec les exigences de base et les autres dispositions pertinentes de la directive R&TTE 1999/5/CE, la directive EMV 2004/108/CE, la directive ErP 2009/125/CE, la directive basse tension 2006/95/CE ainsi que la directive RoHS 2011/65/CE.
Vous pouvez trouver la déclaration de conformité complète et ce mode d'emploi sur Internet à www.gt-support.de.

Élimination

Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Élimination de l'appareil usagé

(Applicable dans l'Union Européenne et autres états avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)

Conforme à la directive 2012/19/UE, il faut amener cet appareil vers une élimination ordonnée à la fin de sa durée de vie.

Les piles et accus ne vont pas dans les déchets ménagers!

En tant que consommateur, vous êtes tenu légalement à déposer toutes les piles et accus, qu'ils contiennent des polluants* ou non, à un lieu de collecte de votre commune/votre quartier ou dans le commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement.

* marqué par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

BON DE GARANTIE

Radio-reveil stereo avec lecteur CD CDR 344

Vos informations:

Nom: _____

Adresse: _____

_____

_____

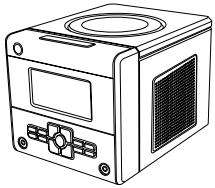
☎ _____ E-Mail: _____

Date d´achat * _____

* Nous vous conseillons de conserver le reçu avec cette carte.
Lieu d'achat:

_____

Description de dysfonctionnement:



Envoyez la carte de garantie remplie en commun avec le produit défectueux à:

Globaltronics Product Service
c/o M + R Spedag Group
Hirsrütiweg
4303 Kaiseraugst, Switzerland

gt-support@zeitlos-vertrieb.de

SERVICE APRÈS-VENTE

☎ (CH) **00800 093 485 67** **www.gt-support.de**

Type: CDR 344 N° d´art.: 40190 12/2014

3

ANS DE GARANTIE

Conditions de garantie

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Cher client,

environ 95% des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services installé expressément à cet effet.

En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur: Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

Sommario

Panoramica prodotto 2
Dotazione/ parti dell'apparecchio 54
Codici QR 55
In generale 56
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....56
Descrizione pittogrammi 56
Sicurezza 57
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso..... 57
Note relative alla sicurezza ... 57
Prima messa in servizio..... 60
Controllo della radiosveglia..60
Caricare la batteria di riserva 60
Installazione e collegamento della radiosveglia 61
Impostare data e ora 61
Funzioni base..... 62
Accensione/spegnimento della radiosveglia e selezione della modalità..... 62
Regolazione del volume 63
Impostazione dei bassi durante la riproduzione..... 63
Uso delle cuffie 63
Modifica della luminosità del display..... 63
Modalità Radio 64
Sintonizzazione di una stazione 64
Salvataggio delle stazioni.....64
Modalità CD..... 65
Inserimento del CD 65
Controllo della riproduzione del CD 66
Funzione Ripeti (REPEAT) 66
Programmazione della sequenza delle tracce 66
Apparecchio esterno (AUX)..... 67
Funzione Sveglia 68
Impostazione dell'ora della sveglia e selezione della sorgente 68
Interruzione/spegnimento della sveglia.....69
Timer (NAP) 70
Funzione Sleep 71
Pulizia 71
Ricerca errori 72
Dati tecnici 73
Dichiarazione di conformità.....73
Smaltimento 74
Smaltimento dell'imballaggio 74
Smaltire apparecchio esausto 74
Tagliando di garanzia 75
Utilizzo 101

Dotazione/parti dell'apparecchio

1. Display
2. Tasto ⏭ – selezione traccia successiva/selezione stazione successiva/selezione impostazioni
3. Tasto ■ – interruzione riproduzione CD
4. Tasto AL1/MEM – selezione sveglia 1/selezione stazioni radio preimpostate
5. Tasto AL2/MEM – selezione sveglia 2/selezione stazioni radio preimpostate
6. Presa di collegamento AUX – collegamento dispositivo audio esterno
7. Tasto XBASS – aumento bassi durante la riproduzione
8. Tasto VOL+ – aumento volume
9. Tasto ⏯ – avvio/pausa riproduzione CD
10. Tasto VOL- – diminuzione volume
11. Tasto ST-MONO/REPEAT – passaggio a mono (radio)/ripetizione traccia (CD)
12. Presa cuffie
13. Tasto SET/PROG/AMS – impostazione ora/programmazione sequenza tracce (CD)/avvio ricerca stazioni
14. Tasto SOURCE – selezione della modalità di riproduzione: AUX/FM (radio)/CD
15. Tasto SLEEP/NAP – attivazione funzione Sleep/funzione Timer
16. Tasto ⏮ – selezione traccia precedente/selezione stazione precedente/selezione impostazioni
17. Tasto ⏻ – accensione e spegnimento radiosveglia (modalità Stand-by)
18. AC IN – cavo di alimentazione con spina
19. Vano batteria per batteria di riserva
20. ANT – antenna FM per ricezione FM
21. Altoparlante
22. Vassoio CD
23. Pannello di comando OPEN/CLOSE – apertura e chiusura vassoio CD
24. Tasto SNOOZE/DIMMER – interruzione funzione sveglia/modifica luminosità del display

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori, se cercate garanzie dei produttori o centri di assistenza o se desiderate vedere comodamente un video-tutorial – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR= Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet*.
Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto Aldi.*

Il portale di assistenza Aldi

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza Aldi all'indirizzo www.aldi-service.ch.

Info prodotto

www.aldi-service.ch

* Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

In generale

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono alla presente radiosveglia con CD. Contiene informazioni importanti relative alla messa in funzione e all'utilizzo.

Per aumentare la comprensibilità, la radiosveglia con CD verrà chiamata in seguito solo “radiosveglia”.

Prima di mettere in funzione la radiosveglia leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti gravi o danni alla radiosveglia.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e regole vigenti nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali!

Conservare le istruzioni per l'uso per usi futuri. Trasferendo la radiosveglia a terzi, consegnare assolutamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sulla radiosveglia stessa o sull'imballaggio sono riportati i seguenti pittogrammi e le seguenti parole d'avvertimento.

AVVERTIMENTO! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.

ATTENZIONE! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza un ferimento lieve o medio.

NOTA! Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose o fornisce ulteriori indicazioni relative all'assemblaggio o al funzionamento.

Dichiarazione di conformità (vedi capitolo “Dichiarazione di conformità”): I prodotti marchiati con questo simbolo sono conformi alla direttiva CE.

Nella radiosveglia, un fascio laser debole ma fortemente concentrato (classe laser 1) scansiona la superficie del CD. L'uso improprio di questo fascio laser può costituire un pericolo per gli occhi.
Non aprire l'alloggiamento della radiosveglia.

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questa radiosveglia è un dispositivo elettronico di consumo e permette di riprodurre CD audio e ascoltare stazioni radio FM. Inoltre, la radiosveglia dispone di una funzione di allarme ed è possibile collegare un dispositivo audio esterno.

La radiosveglia è destinata esclusivamente ad un utilizzo privato.

Utilizzare la radiosveglia solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Note relative alla sicurezza

AVVERTIMENTO!

Pericolo di scosse elettriche!

La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete può provocare scosse elettriche. La targhetta con i dati tecnici si trova sul retro dell'apparecchio.

- Non usare la radiosveglia se presenta danni visibili e se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.
- Se il cavo di alimentazione della radiosveglia è deteriorato, dovrà essere sostituito dal produttore o dal suo servizio assistenza clienti, oppure da una persona parimenti qualificata per evitare pericoli.
- Non aprire l'involucro, bensì far eseguire la riparazione da personale qualificato. Per richiedere assistenza contattare il servizio assistenza clienti o la nostra Hotline di assistenza. In caso di riparazioni eseguite in proprio, allacciamento non corretto o errato utilizzo, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente per scollegare la radiosveglia dalla rete.

- Per le riparazioni, utilizzare solo componenti che corrispondono alle specifiche originali dell'apparecchio. La radiosveglia contiene parti elettriche e meccaniche che sono indispensabili protezioni da fonti di pericolo.
- Utilizzare la radiosveglia solo in ambienti chiusi. Non utilizzarla in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- Proteggere la radiosveglia da schizzi e gocce d'acqua. Non appoggiare alcun oggetto contenente liquidi (ad es. tazze di caffè) sopra o vicino al radiosveglia.
- Mai toccare la spina con mani umide.
- Mai tirare la spina dalla presa afferrando il cavo di alimentazione, bensì afferrare sempre la spina.
- Tenere la radiosveglia, la spina o il cavo di alimentazione al di fuori dalla portata di fuochi aperti e superfici roventi.
- Posare il cavo di alimentazione in modo tale che non vi si possa inciampare.
- Non piegare il cavo di alimentazione e non farlo passare su spigoli vivi.
- Se non si utilizza per molto tempo la radiosveglia, se la si pulisce o se si verifica un malfunzionamento, spegnere sempre la radiosveglia e staccare la spina dalla presa di corrente.

AVVERTIMENTO!

Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità psichiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).

- La radiosveglia può essere utilizzata dai bambini maggiori di otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e cognizioni, ammesso che siano sotto sorveglianza o che siano state istruite sul modo sicuro di usare la radiosveglia, ed abbiano compreso gli eventuali pericoli. Non permettere ai bambini di giocare con la radiosveglia. Non è consentito ai bambini incustoditi di pulire e prendersi cura dell'apparecchio.
- Tenere lontano i bambini minori di otto anni dalla radiosveglia e dal cavo di collegamento.
- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Potrebbero restarvi intrappolati e soffocare.

AVVERTIMENTO!
Pericolo d'incendio!

Per evitare il pericolo di incendio eseguire un'installazione adeguata della radiosveglia.

- Candele o altre fiamme libere devono essere tenute sempre lontane da questo prodotto per evitare il propagarsi del fuoco.

AVVERTIMENTO!
Pericolo di ferimento!

Evitare le lesioni per uso improprio delle batterie.

- ATTENTA: Rischio di esplosione in caso di uso improprio delle batterie.
  Non riattivare le batterie, non smontarle, non gettarle nel fuoco e non cortocircuitarle.
- Evitare il contatto del liquido della batteria con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto lavare immediatamente le parti in oggetto con molta acqua pulita e consultare immediatamente un medico.

NOTA!
Pericolo di danni alle cose!

L'uso improprio della radiosveglia può danneggiarla.

- Rimuovere la batteria dalla radiosveglia se non si utilizza la radiosveglia per molto tempo. In questo modo si evitano danni che possono essere provocati da perdite delle batterie.
- Non esporre la batteria a condizioni estreme, per esempio appoggiandole su radiatori o sotto la luce solare diretta.
  Questo potrebbe aumentare il pericolo di perdite.
- Non collegare l'antenna con un'altra. Non provare inoltre a collegare la radiosveglia all'antenna di casa.

Prima messa in servizio

Controllo della radiosveglia

– Spacchettare la radiosveglia e controllare se questa presenta danni.
  In tale eventualità non utilizzare la radiosveglia. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nel tagliando di garanzia.

Caricare la batteria di riserva

NOTA!

Pericolo di danni alle cose!

Un uso improprio delle batterie potrebbe danneggiare la radiosveglia.

– Pulire i contatti della batteria e dell'apparecchio se necessario con una piccola spazzola di ottone o simile, prima di inserirle.

In caso di mancanza di corrente, una batteria (vedere capitolo “Dati tecnici”) assicura che i tempi impostati rimangano memorizzati per diverse ore.

Se entro questo periodo viene ripristinata la corrente, sarete svegliati dalla radiosveglia all'ora impostata. La batteria non è inclusa nella fornitura.

1. Aprire il vano batterie 19 sul retro spingendo la linguetta di blocco nella direzione della freccia OPEN e rimuovere il coperchio.
2. Collegare la batteria alla morsettiera nel vano batteria.
   Rispettare la polarità (+/-).
3. Riposizionare il coperchio. La linguetta di bloccaggio deve scattare in posizione.

NOTA!

– È possibile utilizzare la radiosveglia anche senza la batteria di riserva. Il funzionamento solo con la batteria, senza collegamento alla rete elettrica, non è possibile.
– Sostituire la batteria preventivamente ogni 6 – 8 mesi.

Installazione e collegamento della radiosveglia

AVVERTIMENTO!

Pericolo di scosse elettriche!

La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete può provocare scosse elettriche.

- Allacciare la radiosveglia solo se la tensione di rete della presa di corrente corrisponde ai dati riportati sulla targhetta.
- Allacciare la radiosveglia solo ad una presa di corrente accessibile, in modo da poter staccare la radiosveglia subito dalla rete in caso di anomalie.

1. Posizionarla orizzontalmente su una superficie solida e priva di vibrazioni.
2. Srotolare l'antenna e fissare la sua estremità il più in alto possibile su una parete o uno scaffale, per es. con una striscia adesiva.
3. Inserire la spina in una presa di corrente a norma.

Impostare data e ora

Una volta collegata la radiosveglia alla rete elettrica, il display mostra “0:00”. Non accendere la radiosveglia.

NOTA!

- Procedere rapidamente. Se passano più di 10 secondi tra la pressione di un tasto e un'altro, la radiosveglia interrompe dal processo. Le impostazioni effettuate verranno salvate.
- Se si mantiene premuto ⏮ 16 o ⏭ 2 durante l'impostazione, sul display 1 i valori avanzeranno più velocemente.

1. Se necessario, premere ripetutamente il tasto SNOOZE/DIMMER 24 per regolare l'illuminazione del display.
2. Premere il tasto SET/PROG/AMS 13.
3. Impostare il formato d'ora desiderato con il tasto ⏮ 16 o ⏭ 2 (modalità 12 o 24 ore).
   Con il formato 12 ore, le ore del mattino sono indicate sul display con “AM”, mentre quelle del pomeriggio/sera con “PM”.
4. Premere il tasto SET/PROG/AMS.
   Sul display 1, nell'angolo in alto a sinistra il numero dell'anno lampeggia.
5. Impostare l'anno civile in corso usando i tasti ⏮ o ⏭.

6. Premere il tasto SET/PROG/AMS.
   Sul display, nell'angolo in alto a sinistra, accanto a "D", lampeggia il valore della data attuale.
7. Impostare la data attuale usando i tasti ⏮ o ⏭.
8. Premere il tasto SET/PROG/AMS.
   Sul display, accanto a "M", lampeggia il valore del mese.
9. Impostare il mese attuale usando i tasti ⏮ o ⏭.
10. Premere il tasto SET/PROG/AMS.
    Sul display lampeggia la visualizzazione dell'ora.
11. Impostare l'ora attuale usando i tasti ⏮ o ⏭.
12. Premere il tasto SET/PROG/AMS.
    Sul display lampeggia la visualizzazione dei minuti.
13. Impostare i minuti attuali usando i tasti ⏮ o ⏭.
14. Al termine, premere il tasto SET/PROG/AMS.

Funzioni base

NOTA!

Una volta che la radiosveglia è collegata alla rete elettrica, consuma una piccola quantità di energia, come tutti i dispositivi in modalità standby. Se si vuole evitare di consumare energia, rimuovere la spina dalla presa di corrente per scollegare la radiosveglia dalla rete elettrica. Se non è stata inserita una batteria di riserva, l'ora preimpostata andrà persa.

Accensione/spegnimento della radiosveglia e selezione della modalità

1. Premere il tasto ⏻ 17.
2. Selezionare la modalità desiderata con il tasto SOURCE 14.
   Questa viene visualizzata sul display 1:
   FM – ascolto radio (FM)
   Cd – riproduzione CD audio
   AUX – riproduzione da un dispositivo esterno
3. Spegnere la radiosveglia premendo nuovamente il tasto ⏻.

Regolazione del volume

- Per aumentare il volume, premere il tasto VOL+ 8.
- Per diminuire il volume, premere il tasto VOL- 10.

Impostazione dei bassi durante la riproduzione

1. Premere il tasto XBASS 7 per aumentare i bassi con una riproduzione più profonda. Sul display 1 appare XBASS.
2. Premere di nuovo il tasto XBASS per tornare alla riproduzione normale.

Uso delle cuffie

AVVERTIMENTO!

Danni alla salute!

Ascoltare la musica a volume alto tramite cuffie o auricolari produce una pressione sonora eccessiva e può portare alla perdita dell'udito. Evitare l'ascolto prolungato di musica ad alto volume con cuffie o auricolari per evitare danni alla salute.

- Impostare un volume moderato.

È possibile utilizzare cuffie con connettore jack da Ø 3,5 mm (non incluse). Dopo aver collegato le cuffie, la riproduzione attraverso gli altoparlanti si disattiva.

1. Impostare il volume più basso.
2. Collegare il connettore jack delle cuffie nella presa cuffie 12

Modifica della luminosità del display

È possibile regolare la luminosità dello schermo a LED sul display in tre fasi.

Per regolare la luminosità del display, la radiosveglia deve essere in modalità Standby (spina nella presa di corrente, radiosveglia spenta).

L'illuminazione rimarrà sul livello selezionato a eccezione del periodo di tempo compreso tra le 23:00 e le 4:59 (modalità notturna).

- Se l'apparecchio è acceso, utilizza sempre il livello più luminoso.
- Dopo lo spegnimento, viene automaticamente impostato il livello di luminosità più basso dopo 5 secondi.

Procedere come segue:

1. Impostare l'apparecchio in modalità Standby e attendere che il display si offuschi.
2. Premere il tasto SNOOZE/DIMMER 24. Ogni volta che si preme questo tasto, la luminosità viene modificata.

NOTA!

Il display si oscura automaticamente in modalità Standby tra le 23:00 e le 4:59. L'illuminazione permanente in questo momento non è possibile in modalità Standby.

Modalità Radio

– Accendere la radiosveglia e selezionare la modalità Radio (FM), vedere il capitolo “Accensione/spegnimento della radiosveglia e selezione della modalità”.

Sintonizzazione di una stazione

– Impostare la stazione desiderata usando i tasti ⏮ o ⏭ 16, 2. Premere brevemente per ottenere una variazione di 0,05 MHz.
– Premere il tasto ⏮ o ⏭ per circa 1 secondo per attivare la ricerca automatica. La ricerca termina non appena si incontra una stazione con potenza del segnale sufficiente.
– Per interrompere la ricerca, ripremere ⏮ o ⏭.

Se la ricezione è scarsa:

– Provare a ricevere la stazione radio su una frequenza diversa.
– Provare diverse posizioni dell'antenna 20.
– Premere il tasto ST/MONO/REPEAT 11 per passare con la ricezione debole della stazione da ricezione stereo a mono.
– Se necessario, scegliere un luogo differente per la radiosveglia.

Salvataggio delle stazioni

Ricerca automatica delle stazioni

1. Avviare la riproduzione della radio, vedere il capitolo “Accensione/spegnimento della radiosveglia e selezione della modalità”.
2. Premere il tasto SET/PROG/AMS 13.

La ricerca dei canali inizia e tutte le stazioni trovate (max. 20) vengono salvate automaticamente. Quando viene trovata una stazione, viene riprodotta per poco. Successivamente, viene visualizzato il numero della posizione di memoria successiva sul display 1 (ad es. CH02) e la ricerca continua.
Al termine della ricerca, la stazione viene visualizzata automaticamente alla prima posizione del programma.

Salvataggio manuale delle stazioni

1. Avviare la riproduzione della radio, vedere il capitolo “Accensione/spegnimento della radiosveglia e selezione della modalità”.
2. Impostare la stazione desiderata usando i tasti ⏮ o ⏭ 16, 2.
3. Premere il tasto SET/PROG/AMS 13.
   Sul display 1 lampeggia una posizione del programma, per esempio CH03 o MEMORY.
4. Selezionare la posizione di memoria desiderata con il tasto AL1/MEM- 4 o AL2/MEM+ 5.
5. Premere il tasto SET/PROG/AMS 13 per salvare la stazione nella posizione di memoria desiderata.
6. Ripetere i passaggi da 2 a 5 per memorizzare altre stazioni.

Richiamo di una stazione memorizzata

1. Avviare la riproduzione della radio, vedere il capitolo “Accensione/spegnimento della radiosveglia e selezione della modalità”.
2. Selezionare la stazione desiderata con il tasto AL1/MEM- 4 o AL2/MEM+ 5.

Modalità CD

Inserimento del CD

1. Selezionare la modalità “CD” (il display mostra “Cd”).
   Se non è caricato nessun CD, il display 1 visualizza “Cdno”.
2. Aprire il vassoio CD 22, premendo il pannello di comando OPEN/CLOSE 23. Il display mostra OPEN.
3. Premere il CD sul perno, con l'etichetta rivolta verso l'alto.
4. Chiudere il vassoio.
   Il CD viene letto e il numero di tracce disponibili sul CD appare sul display.
5. Premere il tasto ⏯ 10 per avviare la riproduzione.

Le tracce vengono riprodotte in ordine, e il display mostra il numero della traccia in riproduzione. Dopo l'ultima traccia, la riproduzione si ferma. Il display mostra il numero di tutte le tracce esistenti sul CD.

Controllo della riproduzione del CD

Funzione	Tasto
Avvio	Premere il tasto ▶II 10
Pausa	Premere il tasto ▶II 10
Interruzione	Premere il tasto ■ 3
Avanzamento veloce	Tenere premuto il tasto ▶▶I 2
Riavvolgimento veloce	Tenere premuto il tasto I◀◀ 16
Traccia successiva	Premere il tasto ▶▶I 2
Traccia precedente	Premere per 2 volte il tasto I◀◀ 16
Tornare all'inizio della traccia	Premere per 1 volta il tasto I◀◀ 16

Funzione Ripeti (REPEAT)

Questa funzione consente di ripetere una traccia specifica o l'intero CD.

1. Avviare la riproduzione del CD.
2. Premere per 1 volta il tasto ST-MONO/REPEAT 11.
   Sul display 1 appare REPEAT e viene ripetuta la riproduzione della traccia attuale.
3. Premere di nuovo il tasto ST-MONO/REPEAT.
   Sul display appare REPEAT ALL e viene ripetuta la riproduzione dell'intero CD.
4. Disattivare la funzione ripeti premendo nuovamente il tasto ST-MONO/REPEAT.

Programmazione della sequenza delle tracce

Per impostare una sequenza personalizzata di tracce:

- un CD deve essere inserito,
- la riproduzione deve essere interrotta e
- la modalità CD deve essere impostata (il display mostra “Cd”).

Per interrompere il processo di selezione della traccia, premere per 1 volta il tasto ■ 3.

1. Premere il tasto SET/PROG/AMS 13.
   Sul display 1 lampeggia “0” e MEMORY.
2. Selezionare la traccia desiderata usando i tasti ⏮ o ⏭ 16, 2.
3. Premere il tasto SET/PROG/AMS 13.
4. Procedere come descritto per scegliere altre tracce.
   È possibile selezionare fino a 20 tracce.
5. Avviare la sequenza delle tracce premendo ⏯ 10.

NOTA!

– Premendo il tasto ■, si cancella la sequenza delle tracce, si modifica la modalità di funzionamento, si spegne la radiosveglia o si apre il vassoio dei CD.

Apparecchio esterno (AUX)

Alla presa AUX, è possibile ad esempio collegare un lettore MP3 alla radiosveglia. Questo richiede che l'apparecchio esterno disponga di un connettore di uscita audio da Ø 3,5 mm.

1. Collegare il connettore di uscita audio dell'apparecchio esterno e la presa AUX 6 della radiosveglia con un cavo audio.
   Il cavo audio non è incluso nella fornitura (disponibile in commercio).

NOTA!

– Rispettare le istruzioni per l'uso degli apparecchi esterni. È possibile utilizzare la presa cuffie sull'apparecchio esterno. Altri connettori adatti sono generalmente contrassegnati con OUT o LINEOUT.

2. Accendere la radiosveglia con CD e selezionare la modalità AUX, vedere il capitolo “Accensione/spegnimento della radiosveglia e selezione della modalità”.
3. Avviare la riproduzione sull'apparecchio esterno.
4. Impostare il volume desiderato sulla radiosveglia.

Funzione Sveglia

La radiosveglia offre la possibilità di impostare due orari per la sveglia, in modo da poter impostarne una per la settimana e una per il weekend.

Le sveglie AL1 e AL2 si impostano nello stesso modo.

È possibile svegliarsi con un CD inserito nella radiosveglia, con l'ultima stazione radio sintonizzata o con suonerie.

Il volume della sveglia nel caso delle suonerie è sempre lo stesso. Nel caso del CD e della radio, dipendono dal volume selezionato.

– Assicurarsi che il volume della sveglia sia sufficientemente forte.

Impostazione dell'ora della sveglia e selezione della sorgente

NOTA!

– Procedere rapidamente. Se passano più di ca. 10 secondi tra la pressione di un tasto e un'altro, la radiosveglia interrompe dal processo. Le impostazioni effettuate verranno salvate.
– Se si mantiene premuto il tasto ⏮ o ⏭ 16, 2 durante l'impostazione, sul display 1 i valori avanzeranno più velocemente.

1. Impostare la radiosveglia in modalità Standby (spina nella presa di corrente, radiosveglia disattivata).
2. Tenere premuto il tasto AL1/MEM- 4 o AL2/MEM+ 5 fino a quando lampeggia la visualizzazione delle ore sul display.
3. Impostare l'ora della sveglia desiderata usando i tasti ⏮ o ⏭.
4. Premere il tasto AL1/MEM- o AL1/MEM+.
   Sul display lampeggia la visualizzazione dei minuti.
5. Impostare i minuti della sveglia usando i tasti ⏮ o ⏭.
6. Premere il tasto AL1/MEM- o AL2/MEM+.
   Sul display lampeggia ON od OFF.
7. Confermare l'impostazione della sveglia usando i tasti ⏮ o ⏭:
   5/7 ON = la funzione sveglia è attiva tutti i giorni
   5/7 OFF = la funzione sveglia è attiva dal lunedì al venerdì.
8. Al termine, premere il tasto AL1/MEM- o AL2/MEM+.
   Sul display appare di nuovo l'orario normale.

NOTA!

- Se si desidera controllare l'orario della sveglia impostato, premere brevemente per 1 volta il tasto AL1/MEM- o AL2/MEM+. Dopo un breve periodo di tempo appare di nuovo l'orario normale.
- Per annullare una sveglia, premere ripetutamente il tasto AL1/MEM- o AL2/MEM+ fino a quando l'icona della sveglia corrispondente (AL1 o AL2) scompare dall'angolo in alto a destra del display.

9. Selezionare premendo ripetutamente AL1/MEM- o AL2/MEM+ la sorgente della sveglia desiderata.
   Osservare la visualizzazione dei simboli sul display:

Simbolo	**Sorgente della sveglia**
Campanello	Suoneria
Radio	Radio
CD	CD

NOTA!

- Se si seleziona come sorgente della sveglia il CD, assicurarsi che sia inserito. In caso contrario, verrà emessa una suoneria.
- Se si seleziona come sorgente della sveglia il CD, selezionare la traccia con cui si desidera essere svegliati con il tasto ⏮ o ⏭. In caso contrario, verrà riprodotta la prima traccia del CD.

Interruzione/spegnimento della sveglia

La radiosveglia si accende al momento impostato e con la sorgente della sveglia selezionata (suoneria, radio o CD).

Se la funzione sveglia non si interromper o non si spegne, il segnale della sveglia si spegne automaticamente dopo 60 minuti.

Interruzione della funzione sveglia (funzione SNOOZE)

- Premere SNOOZE/DIMMER 24 per disattivare temporaneamente la sveglia.

Dopo ca. 9 minuti, la radiosveglia si riaccende. Questo processo può essere ripetuto più volte.

Disattivazione della sveglia fino al giorno successivo

– Premere per 1 voltail tasto AL1/MEM- 4 o AL1/MEM+ 5 (a seconda di quale sveglia è attiva).

L'indicatore della sveglia sul display 1 (AL1 o AL2) rimane attivo. La sveglia si attiverà alla stessa ora il giorno successivo.

Disattivare completamente la sveglia

– Premere il tasto AL1/MEM- 4 o AL1/MEM+ 5 fino a quando scompare l'indicatore sul display 1 (AL1 o AL2).

Timer (NAP)

Con questa funzione è possibile attivare un timer (NAP-Timer).
Dopo 1 – 120 minuti, viene emesso un segnale acustico.

1. Spegnere l'apparecchio, se necessario, in modalità Standby.
   Il display si spegne dopo circa 5 secondi.
2. Premere il tasto SLEEP/NAP 15.
   Sul display 1 lampeggiano NAP e “10” (minuti).
3. Impostare con il tasto ⏮ o ⏭ 16, 2 il periodo di tempo desiderato dopo il quale viene emesso il segnale acustico.

La funzione NAP si attiva dopo ca. 5 secondi se non vengono premuti altri pulsanti. Sul display viene visualizzato NAP, se NAP è attivo.

– Per visualizzare il tempo rimanente prima che venga emesso il segnale acustico con la funzione NAP, premere una volta il tasto SLEEP/NAP 15.
– Per interrompere l'allarme, premere SLEEP/NAP 15 o SNOOZE/ DIMMER 24.
– Per disattivare la funzione, premere il tasto SLEEP/NAP 15 e tenere premuto il tasto ⏮ 16 fino a quando appare NAP sul display 1.

NOTA!

La funzione rimane attiva anche se l'apparecchio si accende prima che venga emesso il segnale acustico. Dopo lo spegnimento del segnale acustico, l'apparecchio deve essere riacceso.

Funzione Sleep

La funzione Sleep spegne la radiosveglia dopo un determinato periodo di tempo.

1. Premere il tasto SLEEP/NAP 15 in modalità normale.
   Sul display 1 lampeggia “120” e Z^z_z .
2. Impostare il tempo desiderato in minuti fino allo spegnimento premendo ripetutamente il tasto SLEEP/NAP. L'ordine è:
   120 > 90 > 60 > 30 > 15 > 00 (00 = off)

Trascorso il tempo impostato, la radiosveglia si spegne automaticamente.

NOTA!

- Per controllare il tempo rimanente, premere per 1 volta il tasto SLEEP/NAP 2.
- Per annullare la funzione Sleep, occorre impostare il tempo rimanente a “00”, e successivamente l'indicatore Z^z_z scompare.

Pulizia

AVVERTIMENTO!
Pericolo di scosse elettriche!

Pericolo di scosse elettriche dovuto a umidità e uso improprio.

- Non immergere in acqua o altri liquidi né la radiosveglia né il cavo di alimentazione o la spina.
- Se non si utilizza la radiosveglia, spegnerla sempre e staccare la spina dalla presa di corrente.

NOTA!
Pericolo di danni alle cose!

L'uso improprio della radiosveglia può danneggiarla. Per esempio potrebbero graffiare la superficie.

- Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi o abrasivi o simili per pulire la radiosveglia.

- Rispolverare la radiosveglia con un panno morbido e leggermente umido.
- Per pulire la lente utilizzare una spazzola come quella utilizzata per le lenti della fotocamera, o un batuffolo di cotone.

Ricerca errori

Errore	Possibili cause
Nessun suono.	• Il volume è troppo basso? • La modalità di funzionamento scelta è corretta? • La cuffia è inserita?
Nessuna funzione Sveglia.	• Orario della sveglia sbagliato (AL1 o AL2) attivato? • Si è verificata un'interruzione di corrente? La batteria di riserva è inserita e completamente carica?
Errore	**Possibili cause**
Come sorgente della sveglia è impostato “CD”, ma la radiosveglia emette suonerie.	• Non c'era nessun CD inserito o non è stato possibile leggere il CD inserito. La radiosveglia si accende automaticamente con una suoneria.
Nessun suono dall'apparecchio esterno.	• L'apparecchio esterno è collegato correttamente? • L'apparecchio esterno è acceso? • Il volume sull'apparecchio esterno è troppo basso?
Il CD non viene riprodotto.	• Il CD è graffiato o sporco? • Il CD si è bruciato? Non tutti i dischi funzionano su tutti i dispositivi, questo non è un errore. • Il CD è inserito correttamente?
La radiosveglia si spegne improvvisamente.	• La funzione Sleep è attiva?

Dati tecnici

Tipo:	Radio-orologio stereo con riproduttore di CD CDR 334
Tensione di alimentazione:	230 V ~, 50 Hz
Classe di protezione:	II
Classe laser:	1
Alimentazione max.:	ca. 9 W
Standby:	max. 1 W
Potenza dell'uscita audio:	2 x 1,25 W RMS
Connessioni:	Cuffie: Connettore jack 3,5 mm Ø
	Apparecchio esterno (AUX): Connettore jack 3,5 mm Ø
Batteria di riserva:	1 batteria di blocco 6LR61 / 9 V
Radio FM:	87,5 – 108 MHz
Formato audio supportato:	CD audio
Dimensioni (L x P x A):	ca. 150 x 195 x 138 mm
Peso:	ca. 1,4 kg
Condizioni ambientali:	Temperatura: 10 °C – 40 °C
	Umidità: 40 – 80 % relativa
Numero articolo:	40190

Dichiarazione di conformità

CE

Con la presente, la Globaltronics GmbH & Co. KG dichiara che il presente prodotto risponde ai requisiti di base e delle altre prescrizioni rilevanti della direttiva R&TTE, direttiva 1999/5/CE, della direttiva di compatibilità elettromagnetica, della direttiva ErP 2009/125/CE, della direttiva relativa alla bassa tensione 2006/95/CE oltre alla direttiva RoHS 2011/65/CE. L'intera dichiarazione di conformità e le presenti istruzioni per l'uso sono scaricabili in formato PDF in internet all'indirizzo www.gt-support.de.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltire apparecchio esausto

(Applicabile nell'Unione Europea e altri stati con sistemi di raccolta differenziata)

Ai sensi della direttiva 2012/19/UE, al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito correttamente.

Batterie ed accumulatori non vanno smaltiti nei rifiuti domestici!

In qualità di consumatore è obbligato per legge di smaltire tutte le batterie o accumulatori, indipendentemente se contengono sostanze dannose* presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere in modo che possano essere smaltite in tempo reale.

* contrassegnate da: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

TAGLIANDO DI GARANZIA

Radio-orologio stereo con riproduttore di CD CDR 344

I tuoi dati:

Nome: _____

Indirizzo: _____

_____

_____

☎ _____ E-Mail: _____

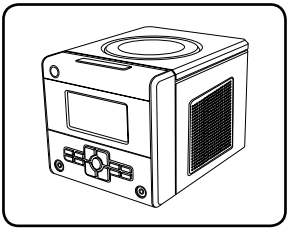
Data di acquisto*_____

* Si consiglia di conservare la ricevuta con questa scheda di garanzia.

Posizione de acquisto

_____

Descrizione del malfunzionamiento:



Inviare la scheda di garanzia compilata insieme al prodotto guasto a:

Globaltronics Product Service
c/o M + R Spedag Group
Hirsrütiweg
4303 Kaiseraugst, Switzerland

gt-support@zeitlos-vertrieb.de

ASSISTENZA POST-VENDITA

☎ (CH) **00800 093 485 67** **www.gt-support.de**

Modello: CDR 344 Cod. art./: 40190 12/2014

3

ANNI DI GARANZIA

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Gentile cliente,

il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza. Desideriamo quindi invitaria a rivolgersi alla hotline da noi messa a disposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportalo al negozio dove è stato acquistato. La poiremo cosi aiutare senza che si debba rivoigere altrove.

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.

Kazalo

Pregled 2
Vsebina kompleta/ deli naprave 78
Kode QR 79
Splošno 80
Preberite in shranite navodila za uporabo 80
Razlaga znakov 80
Varnost.....81
Namenska uporaba.....81
Varnostni napotki 81
Prva uporaba..... 84
Kontrola radio-ure 84
Vlaganje podporne baterije 84
Postavitev in priključek radio-ure 85
Nastavite čas in datum.....85
Osnovne funkcije..... 86
Vklop in izklop radio-ure ter izbira načina delovanja.....86
Nastavitev glasnosti 87
Povišanje basovskih tonov v zvoku 87
Uporaba slušalk..... 87
Spreminjanje svetlosti zaslona 87
Delovanje radia 88
Nastavitev postaje 88
Shranjevanje postaje.....88
Delovanje CD-predvajalnika 89
Vlaganje CD-plošče.....89
Krmiljenje CD-predvajanja ...90
Funkcija ponovitve (REPEAT) 90
Programiranje zaporedja skladb 90
Zunanje naprave (AUX).....91
Funkcija bujenja 92
Nastavitev časa bujenja in izbira načina bujenja..... 92
Prekinitev/izklop bujenja 93
Kratkotrajna budilka (NAP) 94
Funkcija za spanje 95
Čiščenje..... 95
Iskanje in odprava napak..... 96
Tehnični podatki..... 97
Izjava o skladnosti..... 98
Odlaganje med odpadke 98
Odlaganje embalaže med odpadke 98
Odlaganje odpadnega izdelka med odpadke.....98
Garancijski list 99
Uporaba 101

Vsebina kompleta/deli naprave

1. Zaslon
2. Tipka ▶▶I – izbira naslednje skladbe/izbira naslednje postaje/izbira nastavitve
3. Tipka ■ – ustavitev predvajanja CD-plošče
4. Tipka AL1/MEM – nastavitev časa bujenja 1/izbira shranjene radijske postaje
5. Tipka AL2/MEM – nastavitev časa bujenja 2/izbira shranjene radijske postaje
6. Priključna vtičnica AUX – priključitev zunanje avdio-naprave
7. Tipka XBASS – povišanje basov pri predvajanju
8. Tipka VOL+ – povišanje glasnosti
9. Tipka ▶II – zagon predvajanja CD-plošče/premor
10. Tipka VOL- – znižanje glasnosti
11. Tipka ST-MONO/REPEAT – preklop na mono (radio)/ponovitev skladbe (CD)
12. Priključna vtičnica za slušalke
13. Tipka SET/PROG/AMS – nastavitev časa/programiranje zaporedja skladb (CD)/zagon iskanja postaj
14. Tipka SOURCE – izbira načina predvajanja: AUX/FM (radio)/CD
15. Tipka SLEEP/NAP – aktiviranje funkcije Sleep/aktiviranje funkcije Timer
16. Tipka I◀◀ – izbira prejšnje skladbe/izbira prejšnje postaje/izbira nastavitve
17. Tipka ⏻ – vklop in izklop radio-ure (način pripravljenosti)
18. AC IN – električni kabel z električnim vtičem
19. Predal za baterije za podporne baterije
20. ANT – FM-antena za UKW-sprejem
21. Zvočnik
22. Predal za CD-plošče
23. Upravljalna površina OPEN/CLOSE – odpiranje in zapiranje predala za CD-plošče
24. Tipka SNOOZE/DIMMER – prekinitev funkcije zbujanja/spreminjanje svetlosti zaslona

Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo, podatke o garancijah izdelovalcev ali servisih ali si želite udobno ogledati videoposnetek z navodili – s kodami QR boste zlahka na cilju.

Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke. Prednost za vas: Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

Postopek:

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom*.

Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.

Preizkusite zdaj

S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.*

Hoferjev storitveni portal

Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu www.hofer-servis.si.

Informacije o izdelku

www.hofer-servis.si

* Pri uporabi bralnika kod QR lahko nastanejo stroški povezave z internetom, kar je odvisno od vrste vaše naročnine.

Splošno

Preberite in shranite navodila za uporabo

Navodila za uporabo so sestavni del radio-ure s CD-predvajalnikom. Vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in ravnanju z izdelkom.

Zaradi boljše razumljivosti bomo v nadaljnjem radio-uro s CD-predvajalnikom imenovali radio-ura.

Pred začetkom uporabe radio-ure skrbno in v celoti preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Neupoštevanje navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje radio-uro.

Osnova navodil za uporabo so standardi in predpisi, ki veljajo v Evropski uniji. V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države!

Navodila za uporabo shranite za primer kasnejše uporabe. Če radio-uro izročite tretjim osebam, jim hkrati z njo obvezno izročite navodila za uporabo.

Razlaga znakov

V navodilih za uporabo, na radio-uri ali na embalaži se uporabljajo naslednji grafični simboli in opozorilne besede.

OPOZORILO! Opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki, če se ne prepreči, lahko ima za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo.

PREVIDNO! Opozorilna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki, če se ne prepreči, lahko ima za posledico majhno ali zmerno telesno poškodbo.

NAPOTEK! Opozorilna beseda svari pred možno materialno škodo ali podaja koristne dodatne informacije o sestavi ali delovanju.

Izjava o skladnosti (glejte poglavje „Izjava o skladnosti“): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo zahteve direktive CE.

V radio-uri šibek a ostro omejen laserski žarek (laserski razred 1) odčitava površino CD-plošče. Pri nepravilni uporabi je ta žarek lahko nevaren za oči.
Ne odpirajte ohišja radio-ure.

Varnost

Namenska uporaba

Ta radio-ura je naprava zabavne elektronike in lahko predvaja avdio CD-plošče ter sprejema UKW radijske postaje. Poleg tega ima radio-ura še funkcijo budilke in možnost priključitve zunanje avdio-naprave.

Radio-ura je namenjena izključno za zasebno uporabo.

Radio-uro uporabljajte samo na način, ki je opisan v navodilih za uporabo. Kakršna koli drugačna uporaba velja za neprimerno in lahko povzroči materialno škodo ali celo poškodbe oseb.

Izdelovalec ali prodajalec ne prevzemata nobenega jamstva za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali napačne uporabe.

Varnostni napotki

OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara!

Pomanjkljiva električna napeljava ali previsoka električna napetost lahko povzročita udar električnega toka. Tipska ploščica s tehničnimi podatki se nahaja na zadnji strani naprave.

- Radio-ure ne uporabljajte, če ima vidne poškodbe ali pokvarjena električni kabel ali vtič.
- Če je poškodovan električni kabel radio-ure, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnostim.
- Ne odpirajte ohišja, temveč popravilo prepustite strokovnjakom. Za to te obrnite na pomoč strankam oz. našo servisno vročo linijo. Pri lastnoročno izvedenih popravilih, neustreznem priklopu ali napačnem upravljanju jamstveni in garancijski zahtevki ne veljajo.
- Izvlecite električni vtič iz vtičnice, da radio-uro popolnoma ločite z električnega omrežja.

- Pri popravilih se smejo uporabljati le deli, ki ustrezajo prvotnim podatkom o napravi. V radio-uri so električni in mehanski deli, ki so nujno potrebni za zaščito pred viri nevarnosti.
- Radio-uro uporabljajte le v notranjih prostorih. Nikoli je ne uporabljajte v vlažnih prostorih ali na dežju.
- Radio-uro zaščitite pred škropljenjem in kapljanjem vode. Ne postavljajte posod s tekočino (npr. skodelica kave) na ali ob radio-uro.
- Električnega vtiča se nikoli ne dotikajte z vlažnimi rokami.
- Električnega vtiča nikoli ne vlačite iz vtičnice za omrežni kabel, temveč vedno primite za električni vtič.
- Radio-ure, električnega vtiča in električnega kabla ne imejte v bližini ognja in vročih površin.
- Električni kabel položite tako, da se obenj ne bo mogel nihče spotakniti.
- Omrežnega kabla ne prepogibajte in ne polagajte čez ostre robove.
- Če radio-ure dalj časa ne uporabljate, jo čistite ali če se pojavi motnja, jo vedno izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice.

OPOZORILO!

Nevarnosti za otroke in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi (na primer ljudi z delnimi telesnimi okvarami, starejše osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi) ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja (na primer starejši otroci).

- Radio-uro lahko uporabljajo otroci, stari osem let in več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pri tem pod nadzorom ali so bile seznanjene z varno uporabo radio-ure in razumejo posledične nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z radio-uro. Otroci brez nadzora izdelka ne smejo čistiti in opravljati uporabniškega vzdrževanja.
- Poskrbite, da v bližini radio-ure in priključne napeljave ne bo otrok, mlajših od osem let.
- Poskrbite, da se otroci ne bodo igrali z embalažno folijo. Med igranjem se lahko zapletejo vanjo in se zadušijo.

OPOZORILO!
Nevarnost požara!

Preprečite nevarnost požara zaradi nepravilne postavitve radio-ure.

– Nikoli ne uporabljajte sveč in drugega odprtega ognja v bližini tega izdelka, da ne pride so širjenja ognja.

OPOZORILO!
Nevarnost telesnih poškodb!

Preprečite nevarnost poškodb zaradi nepravilnega ravnanja z baterijami.

– POZOR: Nevarnost eksplozije pri nepravilnem ravnanju z baterijami.
  Ne reaktivirajte baterij, jih ne razstavljajte, ne mečite jih v ogenj in ne povzročite kratkega stika.
– Preprečite stik tekočine iz baterij s kožo, očmi in sluznicami. V primeru stika prizadeta mesta takoj sperite z obilico čiste vode in po potrebi pojdite k zdravniku.

NAPOTEK!
Nevarnost materialne škode!

Nepravilno ravnanje z radio-uro lahko poškoduje radio-uro.

– Baterije vzemite iz radio-ure, če radio-ure dalj časa ne boste uporabljali. Tako se izognete nastanku škode, ki lahko nastane zaradi iztekanja tekočine baterije.
– Baterije ne izpostavljajte ekstremnim pogojem, torej jih ne postavljajte na grelna telesa ali na neposredno sončno svetlobo.
  Zaradi tega obstaja nevarnost iztekanja.
– Ne povežite antene na radiu z drugo anteno. Ne poskušajte povezati radio-ure z vašo hišno anteno.

Prva uporaba

Kontrola radio-ure

– Radio-uro vzemite iz embalaže in preverite, ali radio-ura ni poškodovana. Če je, radio-ure ne uporabljajte. Obrnite se na proizvajalčev servis na naslovu, navedenem na garancijskem listu.

Vlaganje podporne baterije

NAPOTEK!

Nevarnost materialne škode!

Zaradi nepravilnega ravnanja z baterijami se radio-ura lahko poškoduje.

– Po potrebi pred vlaganjem očistite kontakte baterij in naprave z majhno medeninasto krtačo.

V primeru izpada toka baterija (glejte poglavje „Tehnični podatki“) poskrbi, da nastavljeni čas ostane shranjen več ur.

Če se med tem časom napajanje z elektriko nazaj vzpostavi, vas radio-ura zbudi ob nastavljenem času. Baterija ne spada v vsebino kompleta.

1. Odprite predal za baterije 19 na zadnji strani, tako da potisnete zaporno sponko v smeri puščice OPEN in snamete pokrov.
2. Pritrdite baterijo na letvico s sponkami v predalu za baterije. Upoštevajte polarnost (+/-).
3. Ponovno namestite pokrov. Zaporna sponka se mora slišno zaskočiti.

NAPOTEK!

– Radio-uro lahko uporabljate tudi brez podporne baterije. Delovanje izključno z baterijo – brez priključka na električno omrežje ni možen.
– Baterijo preventivno menjajte na 6 do 8 tednov.

Postavitev in priključek radio-ure

OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara!

Pomanjkljiva električna napeljava ali previsoka električna napetost lahko povzročita udar električnega toka.

- Radio-uro na električno omrežje priklopite le, če se električna napetost električne vtičnice ujema s podatki na tipski tablici naprave.
- Radio-uro priklopite le v zlahka dosegljivo električno vtičnico, da boste lahko radio-uro v primeru okvare hitro odklopili od električnega omrežja.

1. Radio-uro postavite vodoravno na ravno, trdno podlago brez vibracij.
2. Odvijte anteno in njen konec pritrdite čimbolj visoko na steno ali na omaro, npr. z lepilnim trakom.
3. Električni vtič priklopite v pravilno instalirano električno vtičnico.

Nastavite čas in datum

Takoj, ko je radio-ura priključena na električno omrežje, se na ekranu prikaže „0:00“. Ne priključite še radio-ure na glavnem stikalu.

NAPOTEK!

- Delajte hitro. Če med dvema pritiskoma tipke mine več kot 10 sekund, radio-ura prekine postopek. Opravljene nastavitve ostanejo shranjene.
- Če pri nastavljanju držite ⏮ 16 ali ⏭ 2 , se prikazi na zaslonu 1 menjajo hitreje.

1. Po potrebi večkrat pritisnite tipko SNOOZE/DIMMER 24, da nastavite osvetlitev zaslona.
2. Pritisnite tipko SET/PROG/AMS 13.
3. S tipko ⏮ 16 ali ⏭ 2 nastavite želeni čas (12- ali 24-urni način).
   Pri 12-urnem formatu so dopoldanske ure na zaslonu označene z „AM“, popoldanske pa s „PM“.
4. Pritisnite tipko SET/PROG/AMS.
   Na zaslonu 1 v zgornjem levem kotu utripa letnica.
5. S tipko ⏮ ali ⏭ nastavite aktualno koledarsko leto.
6. Pritisnite tipko SET/PROG/AMS.
   Na zaslonu c zgornjem levem kotu poleg „D“ utripa cifra dneva v mesecu.

7. S tipko ⏮ ali ⏭ nastavite aktualen dan v mesecu.
8. Pritisnite tipko SET/PROG/AMS.
   Na zaslonu poleg „M“ utripa cifra za mesec.
9. S tipko ⏮ ali ⏭ nastavite aktualen mesec.
10. Pritisnite tipko SET/PROG/AMS.
    Na zaslonu utripa prikaz ure.
11. S tipko ⏮ ali ⏭ nastavite aktualno uro.
12. Pritisnite tipko SET/PROG/AMS.
    Na zaslonu utripa prikaz minut.
13. S tipko ⏮ ali ⏭ nastavite aktualne minute.
14. Na koncu pritisnite tipko SET/PROG/MEM.

Osnovne funkcije

NAPOTEK!

Takoj, ko je radio-ura priključena na električno omrežje, porabi – tako kot vse naprave v načinu pripravljenosti – majhno količino električnega toka. Če to želite preprečiti, izvlecite električni vtič iz vtičnice, da radio-uro popolnoma ločite z električnega omrežja. Vendar, če nimate vloženih podpornih baterij, se nastavljeni čas izgubi.

Vklop in izklop radio-ure ter izbira načina delovanja

1. Pritisnite tipko ⏻ 17.
2. S tipko SOURCE 14 izberite želen način delovanja.
   Le-ta se pokaže na zaslonu 1:
   FM – poslušanje radia (UKW)
   Cd – predvajanje avdio CD-plošče
   AUX – predvajanje z zunanje naprave
3. Izklopite radio-uro, tako da ponovno pritisnete tipko ⏻.

Nastavitev glasnosti

- Za povišanje glasnosti pritisnite tipko VOL+ 8.
- Za znižanje glasnosti pritisnite tipko VOL- 10.

Povišanje basovskih tonov v zvoku

1. Pritisnite tipko XBASS 7, da dobite globlji zvok z več basovskimi toni. Na zaslonu 1 se prikaže XBASS.
2. Znova pritisnite tipko XBASS, da znova dobite običajen zvok.

Uporaba slušalk

OPOZORILO!

Zdravstvene težave!

Preglasno poslušanje glasbe preko slušalk ustvarja previsok zvočni tlak in lahko povzroči izgubo sluha. Preprečite zdravstvene težave in se izogibajte dolgotrajnemu glasnemu predvajanju preko slušalk.

- Nastavite zmerno glasnost.

Priključite lahko slušalke s klinken vtičem Ø 3,5 mm (ni vključen v vsebino kompleta). Takoj, ko priključite slušalke, predvajanje preko zvočnika utihne.

1. Nastavite najnižjo glasnost.
2. Vtaknite klinken vtič slušalk v priključno vtičnico za slušalke 12

Spreminjanje svetlosti zaslona

Svetilnost prikaza LED na zaslonu lahko spreminjate v treh stopnjah.

Za nastavitev svetlosti zaslona mora biti radio-ura v načinu pripravljenosti (električni vtič v vtičnici, radio-ura je izključena).

Osvetlitev ostane na izbrani stopnji, razen v obdobju med 23:00 in 4:59 uro (nočni način).

- Če je naprava vključena, je vedno v uporabi najsvetlejša stopnja.
- Po izklopu se po 5 sekundah samodejno nastavi najnižja svetilnost.

Postopajte tako:

1. Preklopite napravo v način pripravljenosti, da se zaslon zatemni.
2. Pritisnite tipko SNOOZE/DIMMER 24. Ob vsakem pritisku se svetlost spremeni.

NAPOTEK!

Zaslon se v načinu pripravljenosti med 23:00 in 4:59 uro samodejno zatemni. Trajna osvetlitev med tem časom v načinu pripravljenosti ni možna.

Delovanje radia

– Vklopite radio-uro in izberite način delovanja radio (FM), glejte poglavje „Vklop in izklop ter izbira načina delovanja“.

Nastavitev postaje

– S tipko ⏮ ali ⏭ 16, 2 nastavite želeno postajo. Pritisnite na kratko, da spremenite za 0,05 MHz.
– Pritiskajte tipko ⏮ ali ⏭ pribl. 1 sekundo, da aktivirate samodejno iskanje. Samodejno iskanje se konča pri prvi postaji z dovolj močnim signalom.
– Zaustavite samodejno iskanje, tako da ponovno pritisnete ⏮ ali ⏭.

Pri slabem sprejemu:

– Poskusite uloviti radijsko postajo na drugi frekvenci.
– Preizkusite različne položaje antene 20.
– Pritisnite tipko ST/MONO/REPEAT 11, da pri šibkem sprejemu postaje preklopite s stereo na mono sprejem.
– Po potrebi izberite drugo lokacijo za radio-uro.

Shranjevanje postaje

Samodejno iskanje postaje

1. Zaženite predvajanje radijske postaje, glejte poglavje „Vklop in izklop ter izbira načina delovanja“.
2. Pritisnite tipko SET/PROG/AMS 13.

Iskanje postaj se prične in vse najdene postaje (največ 20) se samodejno shranijo. Takoj, ko je postaja najdena, se za kratek čas predvaja. Potem se na zaslonu prikaže številka naslednjega pomnilniškega mesta 1 (npr. CH02) in iskanje se nadaljuje.
Po končanem iskanju se samodejno predvaja postaja na prvem programskem mestu.

Ročno shranjevanje postaje

1. Zaženite predvajanje radijske postaje, glejte poglavje „Vklop in izklop ter izbira načina delovanja“.
2. S tipko ⏮ ali ⏭ 16, 2 nastavite želeno postajo.
3. Pritisnite tipko SET/PROG/AMS 13.
   Na zaslonu 1 utripa programsko mesto, npr. CH03 in MEMORY.
4. S tipko AL1/MEM- 4 ali AL2/MEM+ 5 izberite želeno pomnilniško mesto.
5. Pritisnite tipko SET/PROG/AMS 13, da postajo shranite na izbranem programskem mestu.
6. Ponovite korake od 2 do 5, da shranite nadaljnje postaje.

Priklic shranjenih postaj

1. Zaženite predvajanje radijske postaje, glejte poglavje „Vklop in izklop ter izbira načina delovanja“.
2. S tipko AL1/MEM- 4 ali AL2/MEM+ 5 izberite želeno postajo.

Delovanje CD-predvajalnika

Vlaganje CD-plošče

1. Izberite način delovanja „CD“ (prikaz na zaslonu „Cd“).
   Če CD-plošča še ni vložena, se na zaslonu 1 prikaže „Cdno“.
2. Odprite predal za CD-plošče 22, tako da pritisnete na upravljalno površino OPEN/CLOSE 23. Na zaslonu se pojavi OPEN.
3. Pritisnite CD-ploščo na vreteno, napis mora biti obrnjen navzgor.
4. Ponovno zaprite predal.
   CD-plošča se odčita, nato se na zaslonu prikaže število skladb na CD-plošči.
5. Pritisnite tipko ⏯ 10, da zaženete predvajanje.

Potem se vse skladbe predvajajo po vrstnem redu, pri tem pa je na zaslonu vedno prikazana številka trenutno predvajane skladbe. Po zadnji skladbi se predvajanje ustavi. Zaslon potem prikazuje število vseh skladb na CD-plošči.

Krmiljenje CD-predvajanja

Funkcija	Tipka
Start	Pritisnite tipko ▶II 10
Premor	Pritisnite tipko ▶II 10
Stop	Pritisnite tipko ■ 3
Hitro previjanje naprej	Držite pritisnjeno tipko ▶▶I 2
Hitro predvajanje nazaj	Držite pritisnjeno tipko I◀◀ 16
Naslednja skladba	Pritisnite tipko ▶▶I 2
Prejšnja skladba	Pritisnite tipko I◀◀ 16 2x
Na začetek skladbe	Pritisnite tipko I◀◀ 16 1x

Funkcija ponovitve (REPEAT)

S to funkcijo lahko ponovite določeno skladbo ali celotno CD-ploščo.

1. Zaženite predvajanje CD-plošče.
2. 1x pritisnite tipko ST-MONO/REPEAT 11.
   Na zaslonu 1 se prikaže REPEAT in trenutna skladba se ponovi.
3. Ponovno pritisnite tipko ST-MONO/REPEAT.
   Na zaslonu se prikaže REPEAT ALL in ponovi se celotna CD-plošča.
4. Funkcijo ponovitve izključite tako, da ponovno pritisnete tipko ST-MONO/REPEAT.

Programiranje zaporedja skladb

Za določanje zaporedja skladb mora

- biti vložena CD-plošča,
- predvajanje mora biti zaustavljeno in
- nastavljen mora biti način delovanja CD (prikaz na zaslonu Cd).

Če želite postopek pri izbiranju skladb prekiniti, 1x pritisnite tipko ■ 3.

1. Pritisnite tipko SET/PROG/AMS 13.
   Na zaslonu 1 utripata „0“ in MEMORY.
2. S tipko ⏮ ali ⏭ 16, 2 izberite želeno skladbo.
3. Pritisnite tipko SET/PROG/AMS 13.
4. Za izbiro nadaljnjih skladb postopajte, kot je opisano.
   Izberete lahko največ 20 skladb.
5. Zaženite zaporedje skladb, tako da pritisnete ⏯ 10.

NAPOTEK!

– Izbrišite zaporedje skladb, tako da pritisnete tipko ■, zamenjate način delovanja, izklopite radio-uro ali pa odprete predal za CD--plošče.

Zunanje naprave (AUX)

Preko vtičnice AUX lahko na primer povežete predvajalnik MP3 in radio-uro. Predpogoj je, da ima zunanja naprava izhodno avdio-vtičnico 3,5 mm Ø.

1. Povežite izhodno avdio-vtičnico zunanje naprave in vtičnico AUX 6 radio-ure z avdio-kablom.
   Avdio-kabel ne spada v vsebino kompleta (na voljo v specializirani trgovini).

NAPOTEK!

– Upoštevajte navodila za uporabo zunanjih naprav. Pri zunanji napravi lahko uporabljate priključno vtičnico za slušalke. Druge primerne doze so večinoma označene z OUT ali LINEOUT.

2. Vklopite radio-uro s CD-predvajalnikom in izberite način delovanja AUX, glejte poglavje „Vklop in izklop ter izbira načina delovanja“.
3. Pri zunanji napravi zaženite predvajanje.
4. Na radio-uri nastavite želeno glasnost.

Funkcija bujenja

Radio-ura ponuja možnost, da vnesete dva časa bujenja, tako da lahko nastavite npr. en čas bujenja za med tednom in drugega za konec tedna.

Časa bujenja AL1 in AL2 se nastavita na enak način.

Radio-ura s CD-predvajalnikom vas lahko zbudi z vloženo CD-ploščo, zadnjo nastavljeno radijsko postajo ali s piskanjem.

Glasnost zvoka bujenja pri piskanju je vedno enaka. Pri CD-plošči in radiu je glasnost za bujenje odvisna od zadnje nastavljene glasnosti.

– Prepričajte se, da je glasnost za bujenje dovolj glasna.

Nastavitev časa bujenja in izbira načina bujenja

NAPOTEK!

– Delajte hitro. Če med dvema pritiskoma tipke mine več kot pribl. 10 sekund, radio-ura prekine postopek. Opravljene nastavitve ostanejo shranjene.
– Če pri nastavljanju držite tipko ⏮ ali ⏭ 16, 2 , se prikazi vrednosti na zaslonu 1 menjajo hitreje.

1. Preklopite radio-uro v način pripravljenosti (električni vtič v vtičnici, radio-ura je izklopljena).
2. Držite pritisnjeno tipko AL1/MEM- 4 oz. AL2/MEM+ 5, dokler na zaslonu utripa prikaz ur.
3. S tipko ⏮ ali ⏭ nastavite želeno uro bujenja.
4. Pritisnite tipko AL1/MEM- oz. AL1/MEM+.
   Na zaslonu utripa prikaz minut.
5. S tipko ⏮ ali ⏭ nastavite želeno minuto bujenja.
6. Pritisnite tipko AL1/MEM- oz. AL2/MEM+.
   Na zaslonu utripa ON ali OFF.
7. S tipko ⏮ ali ⏭ nastavite želeno nastavitev bujenja:
   5/7 ON = funkcija bujenja je aktivna vsak dan
   5/7 OFF = funkcija bujenja je aktivna od ponedeljka do petka.
8. Na koncu pritisnite tipko AL1/MEM- oz. AL2/MEM+.
   Na zaslonu je spet prikazan normalen čas.

NAPOTEK!

- Če želite preveriti nastavljen čas bujenja, 1x na kratko pritisnite tipko AL1/MEM- oz. AL2/MEM+. Čez kratek čas je spet prikazan normalen čas.
- Za deaktiviranje časa bujenja pritiskajte tipko AL1/MEM- oz. AL2/MEM+, dokler v desnem zgornjem kotu ne ugasne ustrezen simbol bujenja (AL1 ali AL2).

9. S pritiskanjem AL1/MEM- oz. AL2/MEM+ izberite želen način bujenja. Upoštevajte prikaz simbola na zaslonu:

Simbol	**Način bujenja**
Zvonec	Piskanje
Radio	Radio
CD	CD

NAPOTEK!

- Pri načinu bujenja CD preverite, če ste vložili CD-ploščo. Sicer vas bo zbudilo piskanje.
- Pri načinu bujenja CD s tipko ⏮ ali ⏭ izberite skladbo, s katero se želite zbuditi. Sicer vas bo zbudila prva skladba s CD-plošče.

Prekinitev/izklop bujenja

Radio-ura se ob nastavljenem čas bujenja vklopi in vas zbudi na izbran način bujenja (piskanje, radio ali CD).

Če funkcije bujenja ne prekinete ali izklopite, se signal bujenja po 60 minutah samodejno izklopi.

Prekinitev funkcije bujenja (funkcija SNOOZE)

- Pritisnite SNOOZE/DIMMER 24, da budilko za nekaj časa izključite.

Po pribl. 9 minutah se radio-ura znova vključi. Ta postopek se lahko večkrat ponovi.

Izklop funkcije bujenja do naslednjega dne

– 1x pritisnite tipko AL1/MEM- 4 oz. AL1/MEM+ 5 (odvisno, kateri čas bujenja je trenutno aktiven).

Prikaz bujenja na zaslonu 1 (AL1 ali AL2) ostane aktiviran. Naslednji dan vas bo radio-ura zbudila ob istem času.

Popoln izklop funkcije bujenja

– Pritiskajte tipko AL1/MEM- 4 oz. AL1/MEM+ 5 dokler prikaz na zaslonu 1 (AL1 ali AL2) ne ugasne.

Kratkotrajna budilka (NAP)

S to funkcijo lahko vklopite kratkotrajno budilko (NAP-timer).
Po 1 – 120 minutah se oglasi alarm.

1. Napravo priključite v stanje pripravljenosti.
   Zaslon se ugasne po pribl. 5 sekundah.
2. Pritisnite tipko SLEEP/NAP 15.
   Na zaslonu 1 utripa NAP in „10“ (minut).
3. S tipko ⏮ ali ⏭ 16, 2 nastavite želeno obdobje, po preteku katerega naj se oglasi alarm.

Funkcija NAP se aktivira po pribl. 5 sekundah, če ne pritiskate drugih tipk. Na zaslonu je NAP prikazan, dokler je funkcija NAP aktivna.

– Da pri aktivni funkciji NAP prikličete prikaz ostanka časa do alarma, enkrat pritisnite tipko SLEEP/NAP 15.
– Da izklopite alarm, pritisnite SLEEP/NAP 15 ali SNOOZE/DIMMER 24.
– Za deaktivacijo funkcije pritisnite tipko SLEEP/NAP 15 in držite tipko ⏮ 16 pritisnjeno, dokler prikaz NAP na zaslonu 1 ne ugasne.

NAPOTEK!

Funkcija ostane aktivna tudi, če napravo pred pričetkom alarma vključite. Po izklopu alarma je treba napravo spet vključiti.

Funkcija za spanje

Funkcija za spanje radio-uro samodejno izklopi po preteku nastavljivega obdobja.

1. Pri normalnem delovanju pritisnite tipko SLEEP/NAP 15.
   Na zaslonu 1 utripata „120“ in Z^{z}_{z}.
2. S pritiskanjem na tipko SLEEP/NAP nastavite želeno obdobje do izklopa. Zaporedje je:
   120 > 90 > 60 > 30 > 15 > 00 (00 = izklop)

Po poteku nastavljenega časa se naprava radio-ura samodejno izklopi.

NAPOTEK!

- Za kontrolo preostanka časa 1x na kratko pritisnite tipko SLEEP/NAP 2.
- Za predhoden izklop funkcije za spanje morate preostali čas nastavite na „00“, nato ugasne prikaz Z^{z}_{z}.

Čiščenje

OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara!

Nevarnost električnega udara zaradi vlage in nepravilnega ravnanja.

- Radio-ure ter električnega kabla in električnega vtiča ne polagajte v vodo in druge tekočine.
- Pred čiščenjem radio-uro vedno izklopite in električni vtič izvlecite iz električne vtičnice.

NAPOTEK!

Nevarnost materialne škode!

Nepravilno ravnanje z radio-uro lahko poškoduje radio-uro. Lahko bi se na primer opraskala površina.

- Za čiščenje radio-ure nikakor ne uporabljajte trdih, strgalnih ali abrazivnih čistil ipd.

- Obrišite prah z radio-ure z rahlo navlaženo, mehko krpo.
- Za čiščenje leče uporabite čistilni čopič, namenjen tudi čiščenju fotografskih leč ali vatirano paličico.

Iskanje in odprava napak

Napaka	Možni vzrok
Ni zvoka.	• Ali je nastavljena glasnost prenizka? • Ali je izbran pravi način delovanja? • Ali so priključene slušalke?
Ni funkcije bujenja.	• Ali je aktiviran napačen čas bujenja (AL1 oz. AL2)? • Ali je prišlo do izpada toka? Ali je podporna baterija vložena in polna?
Napaka	**Možni vzrok**
Kot način bujenja je nastavljen „CD“, vendar radio-ura zbuja s piskanjem.	• Ni vložene CD-plošče ali pa se vložene CD-plošče ne da prebrati. Radio-ura v tem primeru samodejno zbuja s piskanjem.
Ni zvoka iz zunanje naprave.	• Ali je zunanja naprava pravilno priključena? • Ali je naprava vključena? • Ali je glasnost na zunanji napravi nastavljena prenizko?
CD-plošča se ne predvaja.	• Ali je CD-plošča opraskana ali umazana? • Ali ste CD-ploščo zapekli sami? Ne delujejo vsi diski pri vseh napravah, to ni napaka. • Ali je CD-plošča pravilno vložena?
Radio-ura se nenadoma izklopi.	• Ali je aktivna funkcija za spanje?

Tehnični podatki

Tip:	Stereo radijska ura s CD-predvajalnikom CDR 344
Napetost električnega omrežja:	230 V ~, 50 Hz
Razred zaščite:	II
Laserski razred:	1
Največja sprejemna moč:	pribl. 9 W
Pripravljenost:	pribl. 1 W
Avdio izhodna moč:	2 x 1,25 W RMS
Priključki:	Slušalke: 3,5 mm Ø klinken vtič
	Zunanje naprave (AUX): 3,5 mm Ø klinken vtič
Podporna baterija:	1 voltna baterija 6LR61 / 9 V
UKW-radio:	87,5 – 108 MHz
Podprti avdio-formati:	Avdio CD-plošče
Dimenzije (Š x G x V):	pribl. 150 x 195 x 138 mm
Teža:	pribl. 1,4 kg
Pogoji okolice:	Temperatura: 10 °C – 40 °C
	Zračna vlaga: 40 – 80 % relativno
Številka izdelka:	40190

Izjava o skladnosti

Družba Globaltronics GmbH & Co. KG izjavlja, da je ta izdelek v skladu s temeljnimi zahtevami in drugimi ustreznimi predpisi Direktive o radijski opremi in telekomunikacijski terminalski opremi 1999/5/ES, EMC direktive 2004/108/ES, Direktive o vzpostavitvi okvira za določanje zahtev za okoljsko primerno zasnovo izdelkov 2009/125/ES, Nizkonapetostne direktive 2006/95/ES in RoHS direktive 2011/65/ES.
Celotno izjavo o skladnosti in ta navodila za uporabo v obliki PDF najete v spletu na naslovu www.gt-support.de.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalažo med odpadke odložite ločeno po vrstah materialov. Lepenko in karton oddajte med odpadni papir, folije pa med sekundarne surovine.

Odlaganje odpadnega izdelka med odpadke

(Velja v Evropski uniji in drugih evropskih državah s sistemi za ločeno zbiranje sekundarnih surovin.)

V skladu z direktivo 2012/19/ES je ob koncu življenjske dobe napravo treba oddati na pooblaščeno sprejemno mesto.

Baterij in akumulatorskih baterij ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke!

Vsak potrošnik ima zakonsko dolžnost, da vse baterije in akumulatorske baterije, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi* ali ne, odda na zbirno mesto v svoji občini, mestni četrti ali trgovini, da se odstranijo na okolju prijazen način.

* z naslednjimi oznakami: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec

GARANCIJSKI LIST

Stereo radijska ura s CD-predvajalnikom CDR 344

Vaši podatki:

Ime kupca: _____

Poštna številka in kraj: _____

Ulica: _____

_____

_____

☎ _____ E-pošta: _____

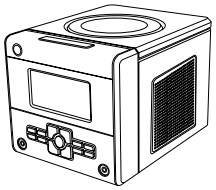
Datum nakupa *: _____

*Priporočamo, da skupaj s to garancijsko kartico shranite tudi račun.

Kraj nakupa: _____

Opis napake:

Podpis: _____



Izpolnjen garancijski list pošljite skupaj z izdelkom v okvari na naslov:

Naslov(i) servisa:

GT Product Service Slowenien
c/o Relectronic Servis
Nova vas 78
4201 ZG Besnica, Slovenia

gt-support@relectronic.si

POPRODAJNA PODPORA

☎ SLO 00386 (0) 4 171 8378 www.gt-support.de

Tip: CDR 344 Številka izdelka: 40190 12/2014

Telefonska pomoč:

Po običajni tarifi fiksnega omrežja vašega ponudnika telefonije.

3

LETA GARANCIJE

Garancijski pogoji

Garancijska doba traja 3 leta in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan predaje blaga ter velja le za izdelke, ki so bili kupljeni na območju Republike Slovenije. Pri uveljavljanju garancije je potrebno predložiti račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da račun in garancijski list shranite!

Spoštovane stranke!

Žal je napačna uporaba aparata razlog za približno 95% reklamacij. S koristnimi nasveti našega posebej za vas urejenega servisnega centra, lahko te težave enostavno odpravite, zato nas pokličite ali pa se javite po e-pošti ali po faksu.

Preden pošljete aparat na servis ali ga vrnete prodajalcu vam svetujemo, da se oglasite na naši dežurni telefonski številki, kjer vam bomo pomagali in vam tako prihranili nepotrebne poti.

Proizvajalec jamči brezplačno odpravo pomanjkljivosti, ki so posledica napak materiala ali proizvodnje, s pomočjo popravila ali menjave. V primeru, da popravilo ali zamenjava izdelka nista mogoča, proizvajalec kupcu vrne kupnino. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi višje sile, nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja itd.), nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi nestrokovnega posega v izdelek.

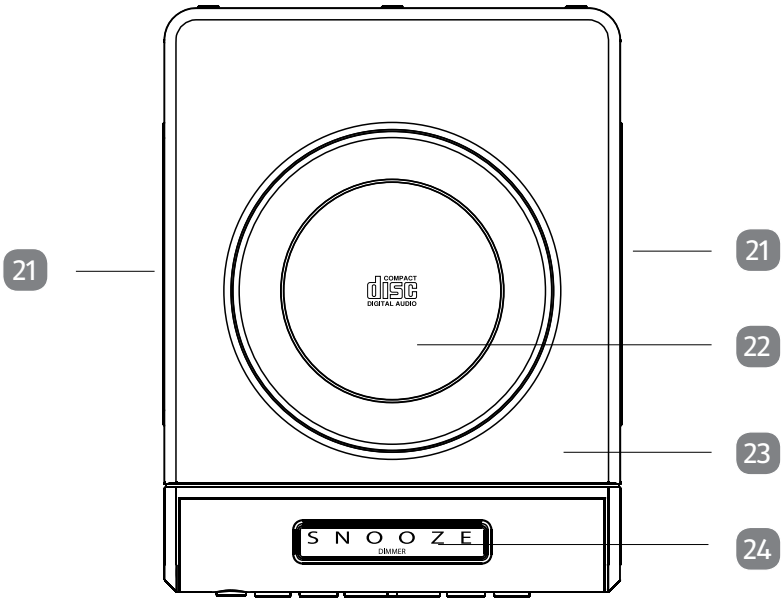
Sledi vsakodnevne rabe izdelka (praske, odrgnine itd.) niso predmet garancije. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku.

Ob prevzemu izdelka, katerega je potrebno popraviti, servisno podjetje in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za shranjene podatke oz. nastavitve. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, so ob predhodnem obvestilu plačljive.

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga. Če popravila ni mogoče izvesti v 45 dnevnem roku, bo izdelek popravljen, zamenjan ali pa bo ob soglasju kupca, povrnjena kupnina.
Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje 3 leta po preteku garancijske dobe. Če se servis za izdelek nahaja v tujini, se lahko kupec oglasi v najbližji Hofer prodajalni, od koder bo izdelek posredovan na ustrezen servis.

Oznaka proizvajalca/uvoznika:	Podjetje in sedež prodajalca:

B



Hofer

Da bin ich mir sicher.

Vertrieben durch: | Commercialisé par: | Commercializzato da: | Distributer:

Globaltronics GmbH & Co. KG
Domstraße 19
20095 Hamburg
Germany

www.gt-support.de

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST-VENDITA • POPRODAJNA PODPORA

AT **0820 820 170***
CH **00800 093 485 67**
SLO **00386 (0) 41728378**

www.gt-support.de

***max. 20 Ct/Min. aus dem Festnetz**

Typ/Type/Modello/ Tip: **CDR 344**

Artikel-Nr./N° réf./Cod. art./ Številka izdelka: **40190**

12/2014

3

JAHRE GARANTIE
ANS DE GARANTIE
ANNI DI GARANZIA
LETA GARANCIJE